9. CONVENTION CONTRE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS CROUELS, INHUMAINS OU DÉGRADANTS

New York, 10 décembre 1984

ENTRÉE EN VIGUEUR: 26 juin 1987, conformément au paragraphe 1 de l'article 27.1

ENREGISTREMENT: 26 juin 1987, No 24841.


Note: La Convention, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, a été adoptée par la résolution 39/46 du 10 décembre 1984 à la trente-neuvième session de l'Assemblée générale des Nations Unies. La Convention est ouverte à la signature de tout État, conformément à son article 25.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Participant</th>
<th>Signature</th>
<th>Adhésion(a), Succession(d), Ratification</th>
<th>Participant</th>
<th>Signature</th>
<th>Adhésion(a), Succession(d), Ratification</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Albanie</td>
<td>11 mai 1994 a</td>
<td></td>
<td>Cameroun</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Andorre</td>
<td>5 août 2002</td>
<td>22 sept 2006</td>
<td>Chine6,7</td>
<td>12 déc 1986</td>
<td>4 oct 1988</td>
</tr>
<tr>
<td>Angola</td>
<td>24 sept 2013</td>
<td>2 oct 2019</td>
<td>Chypre</td>
<td>9 oct 1985</td>
<td>18 juil 1991</td>
</tr>
<tr>
<td>Antigua-et-Barbuda</td>
<td>19 juil 1993 a</td>
<td></td>
<td>Colombie</td>
<td>10 avr 1985</td>
<td>8 déc 1987</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabie saoudite</td>
<td>23 sept 1997 a</td>
<td></td>
<td>Comores</td>
<td>22 sept 2000</td>
<td>25 mai 2017</td>
</tr>
<tr>
<td>Argentine</td>
<td>4 févr 1985</td>
<td>24 sept 1986</td>
<td>Congo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arménie</td>
<td>13 sept 1993 a</td>
<td></td>
<td>Costa Rica</td>
<td>4 févr 1985</td>
<td>11 nov 1993</td>
</tr>
<tr>
<td>Australie</td>
<td>10 déc 1985</td>
<td>8 août 1989</td>
<td>Côte d'Ivoire</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Autriche</td>
<td>14 mars 1985</td>
<td>29 juil 1987</td>
<td>Croatie5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Azerbaïdjan</td>
<td>16 août 1996 a</td>
<td></td>
<td>Cuba</td>
<td>27 janv 1986</td>
<td>17 mai 1995</td>
</tr>
<tr>
<td>Bahreïn</td>
<td>6 mars 1998 a</td>
<td></td>
<td>Djibouti</td>
<td>5 nov 2002 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bangladesh</td>
<td>5 oct 1998 a</td>
<td></td>
<td>Égypte</td>
<td></td>
<td>25 juin 1986 a</td>
</tr>
<tr>
<td>Bélarus</td>
<td>19 déc 1985</td>
<td>13 mars 1987</td>
<td>El Salvador</td>
<td></td>
<td>17 juin 1996 a</td>
</tr>
<tr>
<td>Belgique</td>
<td>4 févr 1985</td>
<td>25 juin 1999</td>
<td>Émirats arabes unis</td>
<td>19 juil 2012 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Belize</td>
<td>17 mars 1986 a</td>
<td></td>
<td>Équateur</td>
<td>4 févr 1985</td>
<td>30 mars 1988</td>
</tr>
<tr>
<td>Bénin</td>
<td>12 mars 1992 a</td>
<td></td>
<td>Érythée</td>
<td></td>
<td>25 sept 2014 a</td>
</tr>
<tr>
<td>pluriNational de)</td>
<td>1 sept 1993 d</td>
<td></td>
<td>Estonie</td>
<td></td>
<td>21 oct 1991 a</td>
</tr>
<tr>
<td>Bosnie-Herzégovine5</td>
<td>8 sept 2000</td>
<td>8 sept 2000</td>
<td>Eswatini</td>
<td></td>
<td>26 mars 2004 a</td>
</tr>
<tr>
<td>Botswana</td>
<td>23 sept 1985</td>
<td>28 sept 1989</td>
<td>État de Palestine</td>
<td>2 avr 2014 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brésil</td>
<td>22 sept 2015</td>
<td></td>
<td>États-Unis d'Amérique8, 18 avr 1988</td>
<td>21 oct 1994</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brunéi Darussalam</td>
<td>16 déc 1986</td>
<td>4 janv 1999 a</td>
<td>Fédération de Russie</td>
<td>10 déc 1985</td>
<td>3 mars 1987</td>
</tr>
<tr>
<td>Bulgarië</td>
<td>10 juin 1986</td>
<td>16 déc 1986</td>
<td>Fidji</td>
<td>1 mars 2016</td>
<td>14 mars 2016</td>
</tr>
<tr>
<td>Burkina Faso</td>
<td>18 févr 1993 a</td>
<td></td>
<td>FinLANde</td>
<td>4 févr 1985</td>
<td>30 août 1989</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. ROITS DE L'homme
<table>
<thead>
<tr>
<th>Participant</th>
<th>Signature</th>
<th>Adhésion(a), Succession(d), Ratification</th>
<th>Participant</th>
<th>Signature</th>
<th>Adhésion(a), Succession(d), Ratification</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gabon</td>
<td>21 janv 1986</td>
<td>8 sept 2000</td>
<td>Maurice</td>
<td>9 déc 1992 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gambie</td>
<td>23 oct 1985</td>
<td>28 sept 2018</td>
<td>Mauritanie</td>
<td>17 nov 2004 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Georjie</td>
<td>26 oct 1994 a</td>
<td></td>
<td>Mexique</td>
<td>18 mars 1985</td>
<td>23 janv 1986</td>
</tr>
<tr>
<td>Ghana</td>
<td>7 sept 2000</td>
<td>7 sept 2000</td>
<td>Monako</td>
<td>6 déc 1991 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grece</td>
<td>4 févr 1985</td>
<td>6 oct 1988</td>
<td>Mozambique</td>
<td>14 sept 1999 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grenade</td>
<td>26 sept 2019 a</td>
<td></td>
<td>Namibie</td>
<td>28 nov 1994 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Guatemala</td>
<td>5 janv 1990 a</td>
<td></td>
<td>Nauru</td>
<td>12 nov 2001</td>
<td>26 sept 2012</td>
</tr>
<tr>
<td>Guinée</td>
<td>30 mai 1986</td>
<td>10 oct 1989</td>
<td>Nicaragua</td>
<td>15 avril 1985</td>
<td>5 juil 2005</td>
</tr>
<tr>
<td>Guinea</td>
<td>12 sept 2000</td>
<td>24 sept 2013</td>
<td>Niger</td>
<td>5 oct 1998 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Guinea equatoriale</td>
<td>8 oct 2002 a</td>
<td></td>
<td>Nigéria</td>
<td>28 juil 1988</td>
<td>28 juin 2001</td>
</tr>
<tr>
<td>Haïti</td>
<td>16 août 2013</td>
<td></td>
<td>Nouvelle-Zélande</td>
<td>14 janv 1986</td>
<td>10 déc 1989</td>
</tr>
<tr>
<td>Honduras</td>
<td>5 déc 1996 a</td>
<td></td>
<td>Oman</td>
<td>9 juin 2020 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hongrie</td>
<td>28 nov 1986</td>
<td>15 avril 1987</td>
<td>Ouganda</td>
<td>3 nov 1986 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Îles Marshall</td>
<td>12 mars 2018 a</td>
<td></td>
<td>Ouzbékistan</td>
<td>28 sept 1995 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Inde</td>
<td>14 oct 1997</td>
<td></td>
<td>Pakistan</td>
<td>17 avril 2008</td>
<td>23 juin 2010</td>
</tr>
<tr>
<td>Iraq</td>
<td>7 juil 2011 a</td>
<td></td>
<td>Panama</td>
<td>22 févr 1985</td>
<td>24 août 1987</td>
</tr>
<tr>
<td>Italie</td>
<td>12 janv 1989</td>
<td></td>
<td>Philippines</td>
<td>18 juin 1986 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jordanie</td>
<td>13 nov 1991 a</td>
<td></td>
<td>Portugal15</td>
<td>4 févr 1985</td>
<td>9 févr 1989</td>
</tr>
<tr>
<td>Kazakhstan</td>
<td>26 août 1998 a</td>
<td></td>
<td>Qatar</td>
<td>11 janvier 2000 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kenya</td>
<td>21 février 1997 a</td>
<td></td>
<td>République arabe syrienne</td>
<td>19 août 2004 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kirghizistan</td>
<td>5 sept 1997 a</td>
<td></td>
<td>République centrafricaine</td>
<td></td>
<td>11 oct 2016 a</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiribati</td>
<td>22 juil 2019 a</td>
<td></td>
<td>République de Corée</td>
<td>9 janvier 1995 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Koweit</td>
<td>8 mars 1996 a</td>
<td></td>
<td>République démocratique du Congo</td>
<td>18 mars 1996 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lesotho</td>
<td>12 nov 2001 a</td>
<td></td>
<td>République démocratique populaire lao</td>
<td>21 septembre 2010</td>
<td>26 septembre 2012</td>
</tr>
<tr>
<td>Lettonie</td>
<td>14 avril 1992 a</td>
<td></td>
<td>République de Moldova</td>
<td>28 novembre 1995 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Liban</td>
<td>5 oct 2000 a</td>
<td></td>
<td>République dominicaine</td>
<td>4 février 1985</td>
<td>24 janvier 2012</td>
</tr>
<tr>
<td>Libéria</td>
<td>22 septembre 2004 a</td>
<td></td>
<td>République tchèque11</td>
<td>22 février 1993 d</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Libye</td>
<td>16 mai 1989 a</td>
<td></td>
<td>Roumanie</td>
<td>18 décembre 1990 a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Liechtenstein</td>
<td>27 juin 1985</td>
<td>2 novembre 1990</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lituanie</td>
<td>1 février 1996 a</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Luxembourg</td>
<td>22 février 1985</td>
<td>29 septembre 1987</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Macédoine du Nord2</td>
<td>12 décembre 1994 d</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Madagascar</td>
<td>1 octobre 2001</td>
<td>13 décembre 2005</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Malawi</td>
<td>11 juin 1996 a</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Maldives</td>
<td>20 avril 2004 a</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mali</td>
<td>26 février 1999 a</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Malte</td>
<td>13 septembre 1990 a</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

IV 9. DROITS DE L'HOMME 2
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ................................. 15 mars 1985
Rwanda .............................................................. 15 déc 2008 a
Saint-Kitts-et-Nevis .............................. 21 sept 2020 a
Saint-Marin .............................................. 18 sept 2002
Saint-Siège ..................................................... 26 juin 2002 a
Saint-Vincent-et-les Grenadines ............... 1 août 2001 a
Sao Tomé-et-Principe ................................. 6 sept 2000
Sénégal ............................................................. 21 août 1986
Serbie ............................................................... 12 mars 2001 d
Seychelles ....................................................... 5 mai 1992 a
Sierra Leone .......................................................... 25 avr 2001
Slovaquie .......................... 4 févr 1985
Slovénie ............................................................ 16 juil 1993 a
Somalie .............................................................. 24 janv 1990 a
Soudan ............................................................... 4 juin 1986
Soudan du Sud ................................................. 30 avr 2015 a
Sri Lanka ........................................................... 3 janv 1994 a
Suède .................. 4 févr 1985
Suisse .......... 4 févr 1985
Tadjikistan .............................................. 11 janv 1995 a
Tchad ............................................................... 9 juin 1995 a
Thaïlande ......................................................... 2 oct 2007 a
Timor-Leste ..................................................... 16 avr 2003 a
Togo ............................................................... 25 mars 1987
Tunisie ............................................................ 26 août 1987
Turkménistan ................................................... 25 juin 1999 a
Ukraine ........................................................... 27 févr 1986
Uruguay ............................................................ 4 févr 1985
Vanuatu ............................................................. 12 juil 2011 a
Venezuela (République bolivarienne du) ..... 15 févr 1985
Vie Nam .......................................................... 7 nov 2013
Yémen ............................................................. 5 févr 2015
Zambie ............................................................. 7 oct 1998 a

Déclarations et Réserve
(En l’absence d’indication précédant le texte, la date de réception est celle de la ratification, de l’adhésion ou de la succession.)

AFGHANISTAN 14

AFRIQUE Du SUD
[La République d’Afrique du Sud déclare qu’] elle reconnaît, aux fins de l’article 30 de la Convention, la compétence de la Cour international de Justice pour régler un différend entre deux ou plusieurs États parties au sujet de l’interprétation ou de l’application de la Convention, respectivement.

ALLEMAGNE 13

ALLEMAGNE 3

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne se réserve le droit, lors de la ratification, de communiquer les réserves ou explications interprétatives qu'il jugera nécessaires, en particulier en ce qui concerne l'application de l'article 3.

Cette disposition interdit la remise directe d'une personne à un État, s'il existe un danger sérieux que cette personne y soit soumise à la torture. De l'avis de la République fédérale d'Allemagne, ni l'article 3, ni les autres dispositions de la Convention ne créent pour un État d'obligations que la République fédérale d'Allemagne ne puisse satisfaire en application de sa législation interne, laquelle est conforme à la Convention.

ARABIE SAoudITE

Déclarations :

Le Royaume d'Arabie saoudite ne reconnaît pas les compétences du Comité décrites au paragraphe 20 de la Convention.

Le Royaume d'Arabie saoudite ne se considère pas lié par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention.

AUTRICHE 15

«... L’Autriche considère l'article 15 comme la base légale pour l’inadmissibilité, prévue par cet article, d’invoquer des déclarations dont il est établi qu’elles ont été obtenues par la torture.»

BAHAMAS

Le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas ne reconnaît pas la compétence accordée au Comité contre la torture aux termes de l’article 20 de la Convention.

Le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas ne se considère pas lié par les dispositions du paragraphe 1 de l’article 30 de la Convention.

Le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas se réserve le droit d’accorder à la victime d’un acte de torture l’indemnisation visée à l’article 14 de la Convention contre la torture, uniquement à la discrétion de la Cour suprême ou de la Cour d’appel, ou du Procureur général du Commonwealth des Bahamas.

IV 9. DROITS DE L’HOMME 3
Le Gouvernement de la République de Cuba considère, en ce qui concerne les dispositions de l'article 30 de la Convention, que les différends entre les Parties doivent être réglés par voie de négociations diplomatiques.

**Émirats Arabes Unis**
Conformément au paragraphe 1 de l'article 28 de la Convention, les Émirats arabes unis déclarent qu'ils ne reconnaissent pas la compétence accordée au Comité contre la torture aux termes de l'article 20.

Conformément au paragraphe 2 de l'article 30 de la Convention, les Émirats arabes unis ne se considèrent pas liés par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 30 concernant l'arbitrage.

Les Émirats arabes unis confirment également que les sanctions légitimes applicables en droit national, ou les peines et les souffrances qui sont causées par ces sanctions, y sont associées ou en résultent, ne relèvent pas du concept de « torture » défini à l'article 1 de la Convention ni du concept de peine ou traitement cruel, inhumain ou dégradant mentionné dans la Convention.

**Équateur**

L'Équateur déclare que, conformément aux dispositions de l'article 42 de sa constitution politique, il n'autorisera pas l'extradition d'un national.

**Érythrée**

Conformément à l'article 28 de la Convention, l'Érythrée déclare qu'elle ne reconnaît pas la compétence accordée au Comité aux termes de l'article 20.

L'État d'Érythrée ne se considère pas lié par le paragraphe 1 de l'article 30, qui stipule que tout différend concernant l'interprétation ou l'application de la Convention peut être soumis à la Cour internationale de Justice par l'une des parties.

**États-Unis d'Amérique**

Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique se réserve le droit, lors de la ratification, de communiquer telles réserves, interprétations ou déclarations qu'il jugera nécessaires.

**Chine**

1) Le Gouvernement chinois ne reconnaît pas la compétence accordée au Comité contre la torture aux termes de l'article 20 de la Convention.

2) Le Gouvernement chinois ne se considère pas lié par le paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention.

**Cuba**

Le Gouvernement de la République de Cuba déplore qu'après l'adoption de la résolution 1514 (XV) de l'Assemblée générale des Nations Unies contenant la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux, on ait pu adopter un texte comme celui du premier paragraphe de l'article 2 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement de la République de Cuba déclare qu'en vertu de l'article 28 de la Convention, la mise en œuvre des dispositions énoncées aux paragraphes 1, 2 et 3 de l'article 20 de la Convention est subordonnée à la stricte observation du principe de la souveraineté des États et au consentement préalable des États parties.
infliger des substances psychotropes ou tout autre traitement destiné à altérer profondément les facultés ou la personnalité de manière imminente;

Les États-Unis interprètent la définition de la torture donnée à l'article premier comme s'appliquant uniquement aux actes directement dirigés contre des personnes qui se trouvent sous la garde ou le contrôle physique de l'auteur de l'infraction;

c) En ce qui concerne l'article premier de la Convention, les États-Unis interprètent le terme "sanctions" comme englobant les sanctions imposées par la justice et les autres peines autorisées par la loi des États-Unis ou par l'interprétation qui en est faite par les tribunaux. Les États-Unis considèrent toutefois qu'un État partie ne peut, à la faveur des sanctions prévues par son droit interne, faire échec à l'objet et au but de la Convention d'interdire la torture;

d) Touchant l'article premier de la Convention, les États-Unis interprètent l'expression "consentement tacite" comme signifiant que l'agent de la fonction publique doit avoir eu connaissance de l'activité constituant une forme de torture avant qu'elle ne se produise et failli par la suite à son obligation légale d'intervenir pour la prévenir;

e) Touchant l'article premier de la Convention, les États-Unis considèrent que le non-respect des procédures légales en vigueur ne constitue pas en soi un acte de torture.

2. Les États-Unis interprètent le membre de phrase "où il y a des motifs sérieux de croire qu'elle risque d'être soumise à la torture", tel qu'il figure à l'article 3 de la Convention, comme signifiant "s'il est fort probable qu'elle sera soumise à la torture."

3. Selon l'interprétation des États-Unis, l'article 14 fait obligation à l'État partie de garantir aux particuliers le droit d'exercer une action en dommages-intérêts uniquement à raison des actes de torture qui auraient été commis dans le territoire relevant de sa juridiction.

4. Les États-Unis cèdent capitale et que la présente Convention ne les empêche ni leur interdit d'appliquer la peine de mort, en vertu des cinquième, huitième et quatorzième amendements à la Constitution des États-Unis, y compris toute période de réclusion prévue par la Constitution avant l'exécution de la sentence.

5. Les États-Unis interprètent la présente Convention comme devant être appliquée par le Gouvernement fédéral pour autant qu'il exerce une compétence législative et judiciaire sur les matières qui y sont visées et, autrement, par les autorités des États et des administrations locales. Ainsi, pour appliquer les articles 10 à 14 et 16, le Gouvernement fédéral prendra, en ce qui concerne le système fédéral, toutes les mesures voulues pour faire en sorte que les autorités compétentes des unités constitutantes des États-Unis d'Amérique puissent prendre les mesures qui s'imposent pour donner effet à la Convention.

6. Les États-Unis déclare que les dispositions des articles 1 à 16 de la Convention ne sont pas exécutoires d'office.

FÉDÉRATION DE RUSSIE 18

FIDJI 22, 23

Le Gouvernement de la République des Fidji ne reconnaît l’article 14 de la Convention que dans la mesure où le droit à indemnisation des victimes d’un acte de torture est soumis à la décision d’une cour de justice.

Le Gouvernement de la République des Fidji ne reconnaît pas la compétence accordée au Comité contre la torture aux termes des articles 20, 21 et 22 de la Convention et n’est donc pas lié par ces dispositions.

Le Gouvernement de la République des Fidji ne reconnaît pas le paragraphe 1 de l’article 30 de la Convention et n’est donc pas lié par cette disposition.

FRANCE

Le Gouvernement de la République française déclare, conformément au paragraphe 2 de l’article 30 de la Convention, qu’il ne sera pas lié par les dispositions du paragraphe 1er de cet article.

GHANA

Conformément au paragraphe 2 de l’article 30 de la Convention, le Gouvernement de la République du Ghana déclare également, en référence au paragraphe premier de l’article 30, qu’aucun différend entre des États parties concernant l’interprétation ou l’application de la Convention ne sera soumis à un arbitrage ou à la Cour internationale de Justice sans l’assentiment de toutes les parties concernées, l’assentiment de l’une ou de plusieurs d’entre elles n’étant pas suffisant.

GUATEMALA 24

GUINÉE-BISSAU

1. Reconnaissions la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles une Partie prétend qu’une autre Partie ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention, et

2. Également, déclarons reconnaître la compétence du Comité pour recevoir et considérer des communications émanant de personnes ou de groupes de personnes relevant de notre juridiction qui se plaignent d’être victimes d’une violation de l’un des droits énoncés dans cette Convention.

GUINÉE ÉQUATORIALE

Premièrement - Le Gouvernement équato-guinéen déclare qu’en application de l’article 28 de la présente Convention, il ne reconnaît pas la compétence accordée au Comité aux termes de l’article 20 de cette dernière.

Deuxièmement - Le Gouvernement équato-guinéen, en ce qui concerne les dispositions de l’article 30 de la présente Convention, ne se considère pas lié par les dispositions du paragraphe premier dudit article.

HONGRIE 25

INDONÉSIE

Le Gouvernement de la République d'Indonésie déclare que les dispositions contenues dans les paragraphes 1, 2 et 3 de l'article 20 de la Convention devront être appliquées dans le strict respect des principes de la souveraineté et de l'intégrité territoriale des États.

Le Gouvernement de la République d'Indonésie ne se considère pas lié par la disposition contenue dans le paragraphe 1 de l'article 30, et il considère que les différends concernant l'interprétation et l'application de la Convention qui ne peuvent pas être réglés par les voies prévues au paragraphe 1 dudit article ne devaient être portés devant la Cour internationale de Justice qu'avec le consentement de toutes les parties.

ISRAËL

1. Conformément à l’article 28 de la Convention, l'État d'Israël déclare par les présentes qu'il ne reconnaît pas la compétence accordée au Comité aux termes de l'article 20.
2. Conformément au paragraphe 2 de l'article 30, l'État d'Israël déclare qu'il ne se considère pas lié par les dispositions du paragraphe 1 dudit article.

KOWEÏT
Avec des réserves à l'article 20 et de la disposition du paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention.

LUXEMBOURG
Le Grand-Duché de Luxembourg déclare qu'il ne reconnaît comme `sanctions légitimes' au sens de l'article 1er, alinéa 1er, de la Convention que celles qui sont admises tant au regard du droit national que du droit international.6

MAROC26
2. Conformément au paragraphe 2 de l'article 30, le Gouvernement du Royaume du Maroc déclare également qu'il ne se considère pas lié par le paragraphe premier du même article.

MAURITANIE

ARTICLE 20
"Le Gouvernement mauritanien ne reconnaît pas la compétence accordée au Comité aux termes de l'article 20 qui stipule:

1. Si le Comité reçoit des renseignements crédibles qui lui semble contenir des indications bien fondées que la torture est pratiquée systématiquement sur le territoire d'un État partie, il invite ledit État à coopérer dans l'examen des renseignements et, à cette fin, à lui faire part de ses observations à ce sujet.

2. En tenant compte de toutes observations éventuellement présentées par l'État partie intéressée et de tous autres renseignements pertinents dont il dispose, le Comité peut, s'il juge que cela se justifie, charger un ou plusieurs de ses membres de procéder à une enquête confientielle et de lui faire rapport d'urgence.

3. Si une enquête est faite en vertu du paragraphe 2 du présent article, le Comité recherche la coopération de l'État partie intéressé. En accord avec cet État partie, l'enquête peut comporter une visite sur son territoire.

4. [Àprès avoir examiné les conclusions du membre ou des membres qui lui sont soumises conformément au paragraphe 2 du présent article, le Comité transmet ces conclusions à l'État partie intéressé, avec tous commentaires ou suggestions qu'il juge appropriés compte tenu de la situation.

5. Tous les travaux du Comité dont il est fait mention aux paragraphes 1 à 4 du présent article sont confidentiels et, à toutes les étapes des travaux, on s'efforce d'obtenir la coopération de l'État partie. Une fois achevés ces travaux relatifs à une enquête menée en vertu du paragraphe 2, le Comité peut, après consultations avec l'État partie intéressé, décider de faire figurer un compte rendu succinct des résultats des travaux dans le rapport annuel qu'il établira conformément à l'article 24.

ARTICLE 30 ALINEA 1
Tout différend entre deux ou plus des États parties concernant l'interprétation ou l'application de la Convention est soumis à l'arbitrage à la demande de l'un d'entre eux. Si, dans les six mois qui suivent la date de la demande d'arbitrage, les parties ne parviennent pas à se mettre d'accord sur l'organisation de l'arbitrage, l'une quelconque d'entre elles peut soumettre le différend à la Cour Internationale de Justice en déposant une requête conformément au Statut de la Cour.

Conformément au paragraphe 2 de l'article 30, le Gouvernement mauritanien déclare qu'il ne se considère pas lié par les dispositions du paragraphe 1er dudit article qui établissent qu'en cas de différend concernant l'interprétation ou l'application de la convention, l'une des parties intéressées peut exiger que ce différend soit soumis à la Cour Internationale de Justice."

MONACO
Conformément au paragraphe 2 de l'article 30, de la Convention, la Principauté de Monaco déclare qu'elle ne sera pas liée par les dispositions du paragraphe 1er de cet article.

NOUVELLE-ZÉLANDE
Le Gouvernement néo-zélandais se réserve le droit d'accorder à la victime d'un acte de torture l'indemnisation visée à l'article 14 de la Convention contre la torture, uniquement à la discrétion de l'Attorney-General de la Nouvelle-Zélande.

OMAN
1. Le Sultanat d'Oman déclare ne pas reconnaître la compétence du Comité contre la torture, telle qu'énoncée à l'article 20 de la Convention.

2. Le Sultanat d'Oman ne s'estime pas lié par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 30 de la convention.

PAKISTAN27
Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan réserve son droit de formuler les réserves voulues, de faire des déclarations et d'exposer son interprétation en ce qui concerne diverses dispositions de la Convention lorsqu'il la ratifiera ; celle-ci.

Article 8
« Aux fins du paragraphe 2 de l'article 8 de la Convention, le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare qu'il ne considère pas la Convention comme constituant la base juridique de la coopération avec les autres États parties en matière d'extradition. »

Article 28
« En vertu du paragraphe 1 de l'article 28 de la Convention, le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare qu'il ne reconnaît pas la compétence que l'article 20 confère au Comité. »

Article 30
« Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan ne s'estime pas lié par le paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention. »

PANAMA
La République du Panama ne se considère pas liée par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention susmentionnée.

PAYS-BAS
Selon l'interprétation du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas, l'expression "sanctions légitimes" au paragraphe 1 de l'article premier doit être entendue comme s'appliquant aux sanctions qui sont légitimes non seulement en vertu du droit national, mais également en vertu du droit international.

POLOGNE
La République populaire de Pologne ne se considère par liée par l'article 20 de la Convention.

En outre, la République populaire de Pologne ne se considère pas liée par le paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention.
La Convention contre la torture n'est pas conforme à la nature humaine, comme les mutilations, la torture physique ou morale de la personne, réprouvent leurs auteurs et appellent à l'abolition de tels actes. Dans son dernier discours au Corps diplomatique, le 14 janvier 1978, le Pape Paul VI, après avoir évoqué les tortures et les mauvais traitements pratiqués en divers pays sur des personnes, concluait ainsi : 'Comment l'Église ne prendrait-elle pas une position sévère face à la torture et aux violences analogues infligées à la personne humaine?' Le Pape Jean-Paul II n'a pas manqué, pour sa part, d'affirmer 'qu'il fallait appeler par son nom la torture' (Message pour la Journée mondiale de la paix, 1er janvier 1980). Il a exprimé sa profonde compassion pour 'les victimes de la torture' (Congrès mondial sur la pastorale des droits de l'homme, Rome, 4 juillet 1998), et en particulier pour les 'femmes torturées' (Message au Secrétaire général des Nations Unies, 1er mars 1993). C'est dans cet esprit que le Saint Siège entend apporter son soutien moral et sa collaboration à la communauté internationale, afin de contribuer à l'élimination du recourant à la Convention au nom de l'État de la Cité du Vatican, le Saint-Siège s'engage à l'appliquer dans la mesure où cela est compatible, en pratique, avec la nature particulière de cet État.'

**QATAR**

...l’État du Qatar :
1) retire partiellement sa réserve générale, tout en préservant une réserve limitée générale dans le cadre des articles 1 et 16 de la Convention, et
2) retire sa réserve au mandat du Comité contre la torture tel que stipulé aux articles 21 et 22 de la Convention.

**RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE**

Conformément aux dispositions du paragraphe 1 de l'article 28 de la Convention, la République arabe syrienne ne reconnaît pas la compétence accordée au Comité contre la torture par l'article 20;

L’adhésion de la République arabe syrienne à la Convention ne signifie nullement que la Syrie reconnaît Israël ou qu'elle entretiendra des rapports quelconques avec Israël dans le cadre des dispositions de la Convention.

**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO**

Conformément à l'article 28 de la Convention, le Gouvernement de la République démocratique populaire lao, ne reconnaît pas la compétence du Comité contre la torture au terme de l'article 20.

Le Gouvernement de la République démocratique populaire lao ne se considère pas lié par les dispositions prévues au premier paragraphe de l'article 30, de soumettre tout différend concernant l'interprétation et l'application de la Convention à la Cour internationale de Justice.

Selon le gouvernement de la République populaire démocratique lao, le terme « torture » au premier paragraphe de l'article 1 de la Convention signifie torture tel que défini à la fois par le droit national et le droit international.

Le Gouvernement de la République populaire démocratique lao déclare que, conformément au deuxième paragraphe de l'article 8 de la Convention, il subordonne l'extradition à l'existence d'un traité. Par conséquent, il ne considère pas la Convention comme la base juridique de l'extradition en matière des infractions qui y sont prévues. Il déclare en outre que des accords bilatéraux constitueront la base en matière d'extradition entre la République démocratique populaire lao et les autres États parties en ce qui concerne toutes infractions.

**RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD**

Le Royaume-Uni se réserve le droit de formuler, lors de la ratification de la Convention, toutes réserves ou déclarations interprétatives qu'il jugera nécessaires.

**SAINT-SIÈGE**

"Le Saint-Siège considère la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants comme un instrument valable et adapté pour la lutte contre des actes qui constituent une atteinte grave à la dignité de la personne humaine. L'Église catholique, à l'époque contemporaine, s'est constamment prononcée en faveur du respect inconditionnel de la vie elle-même, et a condamné sans équivoque 'tout ce qui constitue une violation de l'intégrité de la personne humaine, comme les mutilations, la torture physique ou morale, les contraintes psychologiques' (Concilium Vatican II, Constitution pastorale Gaudium et spes, 7 décembre 1965).

Le droit de l'Église (Code de droit canonique, 1981) et son catéchisme (Catéchisme de l'Église catholique, 1987) énumèrent et identifient clairement 'les comportements qui peuvent blesser l'intégrité physique ou morale de la personne, réprouvent leurs auteurs et appellent à l'abolition de tels actes. Dans son dernier discours au Corps diplomatique, le 14 janvier 1978, le Pape Paul VI, après avoir évoqué les tortures et les mauvais traitements pratiqués en divers pays sur des personnes, concluait ainsi : 'Comment l'Église ne prendrait-elle pas une position sévère face à la torture et aux violences analogues infligées à la personne humaine?' Le Pape Jean-Paul II n'a pas manqué, pour sa part, d'affirmer 'qu'il fallait appeler par son nom la torture' (Message pour la Journée mondiale de la paix, 1er janvier 1980). Il a exprimé sa profonde compassion pour 'les victimes de la torture' (Congrès mondial sur la pastorale des droits de l'homme, Rome, 4 juillet 1998), et en particulier pour les 'femmes torturées' (Message au Secrétaire général des Nations Unies, 1er mars 1993). C'est dans cet esprit que le Saint Siège entend apporter son soutien moral et sa collaboration à la communauté internationale, afin de contribuer à l'élimination du recourant à la Convention au nom de l'État de la Cité du Vatican, le Saint-Siège s'engage à l'appliquer dans la mesure où cela est compatible, en pratique, avec la nature particulière de cet État.'

**SAMOA**

**ARTICLE 14**

« Le Gouvernement de l'État indépendant du Samoa se réserve le droit d'indemniser les victimes de torture ou leurs familles et la question de l'indemnisation adéquate visée à l'article 14, à la discrétion des tribunaux du Samoa. »

**ARTICLE 20**

« Le Gouvernement de l'État indépendant du Samoa ne reconnaît pas la compétence du Comité contre la torture prévue à l'article 20 de la Convention. »

**ARTICLE 30**

« Le Gouvernement de l'État indépendant du Samoa ne se considère pas lié par le paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention. »

**SLOVAQUIE**

**THAILANDE**

1. En ce qui concerne le terme " torture " énoncé à l'article premier de la Convention, le Code pénal thaïlandais actuel ne contient aucune définition spécifique ni infraction particulière qui correspond à ce terme, mais des dispositions comparables qui s'appliquent aux actes visés à l'article premier de la Convention. Le terme " torture " énoncé à l'article premier sera donc interprété conformément au Code pénal thaïlandais.

Le Royaume de Thaïlande amendera sa législation interne pour l'harmoniser avec l'article premier de la Convention dès que possible.

2. Pour la même raison que celle énoncée au paragraphe précédent, l'article 4 de la Convention qui stipule que : “Tout État partie veille à ce que tous les actes de torture constituent des infractions au regard de son droit pénal. Il en est de même de toute tentative de pratiquer la torture et de tout acte commis par n'importe quelle personne qui constitue une complicité ou une participation à l'acte de torture " sera interprété conformément au Code pénal thaïlandais actuel.

Le Royaume de Thaïlande amendera sa législation interne pour l'harmoniser avec l'article 4 de la Convention dès que possible.

3. Pour le Royaume de Thaïlande, l'article 5 de la Convention qui stipule que "Tout État partie prend les mesures nécessaires pour établir sa compétence aux fins de connaître des infractions visées à l'article 4" signifie
que la compétence énoncée à l'article 5 sera établie conformément au Code pénal thaïlandais actuel.
Le Royaume de Thaïlande amendera sa législation interne pour l'harmoniser avec l'article 5 de la Convention dès que possible.
Le Royaume de Thaïlande ne se considère pas lié par le paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention.

TOGO
"Le Gouvernement de la République togolaise se réserve le droit de formuler, lors de la ratification de la Convention, toutes réserves ou déclarations qu'il jugera nécessaires."

TUNISIE
[Le Gouvernement tunisien] confirme que les réserves dont le Gouvernement tunisien a fait état lors de la signature de la Convention le 26 août 1987 ont été entièrement levées.

Objections
(En l'absence d'indication précédant le texte, la date de réception est celle de la ratification, de l'adhésion ou de la succession.)

ALLEMAGNE
Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a examiné la réserve émise par le Gouvernement du Qatar concernant la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. De l'avis du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, la réserve relative à la compatibilité entre les termes de la Convention et les préceptes de la loi et de la religion musulmanes jette le doute sur la volonté du Qatar de respecter les obligations auxquelles il est tenu par la Convention. Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne considère donc que cette réserve est incompatible avec le but et l'objet de la Convention.
En conséquence, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne fait objection à la réserve formulée par le Gouvernement du Qatar.
Cette objection ne constitue pas un obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention entre la République fédérale d'Allemagne et le Qatar.
Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a soigneusement examiné les réserves formulées par la République islamique du Pakistan le 23 juin 2010 ayant trait aux articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.
Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne est d'avis que [les réserves formulées par la République islamique du Pakistan] soumettent l'application des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16, qui sont des dispositions fondamentales de la Convention [contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants], à un système de normes internes dont la teneur n'est pas précisée, faisant planer un doute sur la mesure dans laquelle la République islamique du Pakistan accepte d'être liée par les obligations qui découlent de la Convention et suscitant de sérieuses craintes quant à sa détermination à s'en acquitter. Ces réserves sont donc considérées comme incompatibles avec l'objet et le but de la Convention, et par conséquent contraires à l’alinéa c) de l’article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités. En conséquence, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne objecte aux réserves susmentionnées en ce qu'elles sont incompatibles avec l'objet et le but de la Convention. Cette objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention entre la République fédérale d'Allemagne et la République islamique du Pakistan.
Le Gouvernement allemand a examiné attentivement la déclaration que les Émirats arabes unis ont faite lors de leur adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée le 10 décembre 1984.
Le Gouvernement allemand considère que cette déclaration, malgré sa dénomination, équivaut à une réserve dont l’objet est de limiter la portée des effets de la Convention. Il considère également qu’une réserve qui assujettit l’application de la Convention au droit pénal national est de nature générale et indéterminée et fait douter de la volonté de l’État qui l’émet de s’acquitter de ses obligations conventionnelles. De l’opinion du Gouvernement de la République fédérale d’Allemagne d’une telle réserve est incompatible avec l’objet et le but de la Convention. Par conséquent, le Gouvernement allemand formule une objection à la réserve, qu’il ne saurait accepter.
Cette objection n’empêche pas l’entrée en vigueur de la Convention entre la République fédérale d’Allemagne et les Émirats arabes unis.
Le Gouvernement de la République fédérale d’Allemagne a examiné attentivement la déclaration que la République démocratique populaire lao a faite, lors de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants du 10 décembre 1984, au sujet du paragraphe 1 de son article 1.
Le Gouvernement de la République fédérale d’Allemagne considère que cette déclaration, malgré sa dénomination, équivaut à une réserve dont l’objet est de limiter la portée des effets de la Convention. Une réserve qui assujettit l’application de la Convention à une
définition contenue dans le droit national est de nature générale et indéterminée et fait douter de la volonté de l’État qui l’émèt de s’acquitter de ses obligations conventionnelles. De l’opinion du Gouvernement de la République fédérale d’Allemagne, une telle réserve est incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

Par conséquent, le Gouvernement de la République fédérale d’Allemagne formule une objection à la réserve, qu’il ne saurait accepter.

Cette objection n’empêche pas l’entrée en vigueur de la Convention entre la République fédérale d’Allemagne et la République démocratique populaire lao.

Le Gouvernement de la République fédérale d’Allemagne a examiné la réserve formulée par la République des Fidji lors de sa ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. La République fédérale d’Allemagne a formulé une objection à cette réserve comme étant irrecevable.

La présente objection n’empêche pas l’entrée en vigueur de la Convention entre la République fédérale d’Allemagne et la République des Fidji.

**AUSTRALIE**

Le Gouvernement australien a examiné les réserves de la République islamique du Pakistan à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants et formule les objections ci-après au nom de l’Australie:

- Le Gouvernement australien estime que les réserves de la République islamique du Pakistan sont incompatibles avec l’objet et le but de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (la Convention).
- Le Gouvernement australien rappelle que le droit international conventionnel, tel qu’il a été codifié par la Convention de Vienne sur le droit des traités, interdit la formulation d’une réserve incompatible avec l’objet et le but d’un traité.
- Il est dans l’intérêt commun des États qui ont choisi de devenir partie à un traité que toutes les parties en respectent l’objet et le but, les États devant être prêts à procéder aux éventuelles modifications législatives nécessaires pour se conformer aux obligations que leur imposent les traités.
- Le Gouvernement australien estime en outre que, par ses réserves, la République islamique du Pakistan vise à subordonner l’application de la Convention aux dispositions de son droit interne général qui sont en vigueur. Par conséquent, on ignore donc la mesure dans laquelle elle s’estime liée par les obligations de la Convention, ce qui suscite des craintes quant à son attachement à l’objet et au but de celle-ci.

Le Gouvernement australien considère que les réserves à la Convention sont régies par le principe général de l’interprétation des traités énoncé à l’article 27 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, qui prévoit qu’une partie ne peut invocer les dispositions de son droit interne comme justifiant la non-exécution d’un traité.

Pour toutes ces raisons, le Gouvernement australien objecte aux réserves susmentionnées formulées par la République islamique du Pakistan à la Convention tout en exprimant l’espoir qu’elle les retirera.

Cette objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre l’Australie et la République islamique du Pakistan.

**AUTRICHE**

Le Gouvernement autrichien a examiné les réserves formulées par la République islamique du Pakistan lors de sa ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Le Gouvernement autrichien estime qu’en voulant exclure l’application des dispositions de la Convention jugées incompatibles avec la Constitution du Pakistan, la charia et certaines lois nationales, la République islamique du Pakistan formule des réserves d’une portée générale et indéterminée et ne permet pas aux autres États parties de savoir précisément dans quelle mesure l’État réservataire accepte les obligations énoncées dans la Convention.

En conséquence, le Gouvernement autrichien considère que les réserves formulées par la République islamique du Pakistan au sujet des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 14 ne sont incompatible avec l’objet et le but du Pacte, et fait objection à ces réserves.

Ces objections ne font toutefois pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre l’Autriche et la République islamique du Pakistan.

Le Gouvernement autrichien a examiné la réserve formulée par les Émirats arabes unis lors de leur adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement autrichien considère qu’en se référant au droit national pour ce qui est de l’article premier de la Convention, les Émirats arabes unis ont formulé une réserve de portée générale et indéterminée qui ne définit pas clairement, pour les autres États parties à la Convention, dans quelle mesure le droit interne de l’État emirat accepte les obligations énoncées dans la Convention.

Le Gouvernement autrichien estime en conséquence que la réserve formulée par les Émirats arabes unis à propos de l’article premier est incompatible avec l’objet et le but de la Convention et il y fait objection.

Cette objection n’empêche pas l’entrée en vigueur de la Convention entre l’Autriche et les Émirats arabes unis.

Le Gouvernement autrichien a examiné la déclaration que la République démocratique populaire lao a faite lors de son ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. L’Autriche considère que cette déclaration équivaut à une réserve. Le Gouvernement autrichien estime qu’en se référant à son droit interne au sujet de l’article 1 de la Convention, la République démocratique populaire lao a émis une réserve de portée générale et indéterminée, qui ne permet pas aux autres États parties de savoir dans quelle mesure l’État réservataire entend s’acquitter de ses obligations conventionnelles. En conséquence, le Gouvernement autrichien considère que la réserve formulée à l’article 1 de la Convention est incompatible avec l’objet et le but de celle-ci, et y fait objection. La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre l’Autriche et la République démocratique populaire lao.

Le Gouvernement autrichien a examiné la réserve formulée par la République des Fidji lors de sa ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. L’Autriche considère que les Fidji, en ne reconnaissant la définition de la torture stipulée à l’article premier de la Convention que dans la mesure où elle est compatible avec la Constitution fidjienne, ont formulé une réserve d’une portée générale et indéterminée. Cette réserve ne définit pas clairement pour les autres États parties à la Convention, dans quelle mesure l’État...
réservataire a accepté les obligations découlant de la Convention.

L’Autriche estime en conséquence que la réserve est incompatible avec l’objet et le but de la Convention et s’y oppose.

La présente objection n’empêche pas l’entrée en vigueur de la Convention entre la République de l’Autriche et la République des Fidji.

BELGIQUE

“La Belgique a examiné attentivement les réserves formulées par le Pakistan lors de son adhésion le 23 juin 2010 à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Cette convention a pour but d’accroître l’efficacité de la lutte contre la torture et les autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants dans le monde entier.

Le caractère vague et général des réserves formulées par le Pakistan à l’égard des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants peut contribuer à saper les bases des traités internationaux relatifs aux droits de l’homme.

Ces réserves ont pour effet de subordonner l’application des dispositions de la Convention à leur compatibilité avec la Sharia islamique et/ou la législation en vigueur au Pakistan. Il en résulte une incertitude quant à l’ensemble des obligations de la Convention que le Pakistan entend respecter et crée un doute sur le respect par le Pakistan de l’object et du but de la Convention.

Il est de l’intérêt commun des États que toutes les parties respectent les traités auxquels elles ont adhéré et que les États soient disposés à entreprendre tous les amendements législatifs nécessaires aux fins de se conformer aux obligations des traités.

La Belgique constate par ailleurs que ces réserves portent sur des dispositions fondamentales de la Convention.

Subséquemment, la Belgique considère que ces réserves sont incompatibles avec l’objet et le but de celle-ci.

La Belgique rappelle qu’en vertu du droit international coutumier, tel que codifié par la Convention de Vienne sur le Droit des Traités, une réserve incompatible avec l’objet et le but d’un traité n’est pas permise (article 19 (c)).

En outre, l’Article 27 de la Convention de Vienne sur le Droit des Traités prescrit qu’une partie ne peut invoquer les dispositions de son traité interne comme justifiant la non-exécution d’un traité.

En conséquence, la Belgique émet une objection aux réserves formulées par le Pakistan à l’égard des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

La Belgique précise que cette objection ne constitue pas un obstacle à l’entrée en vigueur de ladite Convention entre le Royaume de Belgique et le Pakistan. ”

« La Belgique a examiné la déclaration formulée par les Émirats arabes unis lors de leur adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Le Gouvernement belge considère qu’en se référant au droit national pour ce qui est de l’article premier de la Convention, les Émirats arabes unis ont formulé une réserve de portée générale et indéterminée qui ne définit pas clairement, pour les autres États parties à la Convention, dans quelle mesure l’État qui a formulé la réserve a accepté les obligations découlant de la Convention. Le Gouvernement belge estime que la réserve formulée par les Émirats arabes unis à propos de l’article premier est incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

La Belgique rappelle qu’en vertu de l’alinéa c) de l’article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, il ne peut être formulé aucune réserve incompatible avec l’objet et le but de la convention concernée. La Belgique fait donc objection à cette déclaration et précise que cette objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre les Émirats arabes unis et la Belgique. »

CANADA

« Le Gouvernement du Canada a examiné attentivement les réserves formulées par le Gouvernement de la République islamique du Pakistan lors de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, dans lesquelles le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare que :

les dispositions des articles 4, 6, 12, 13 et 16 « sont appliquées dans la mesure où elles ne sont pas contraires aux dispositions de la Constitution du Pakistan et à la Charia ».

Le Gouvernement du Canada considère qu’une réserve qui consiste en une référence d’ordre général au droit interne ou aux prescriptions de la Charia islamique constitué, en réalité, une réserve d’une portée générale et indéterminée. Une telle réserve est pour effet de rendre impossible l’identification des modifications aux obligations prévues par la Convention qu’elle vise à introduire, et empêche les autres États parties à la Convention de connaître la mesure dans laquelle le Pakistan a accepté d’assumer les obligations prévues par la Convention. Il en découle une incertitude qui est incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

Le Gouvernement du Canada consisterait qu’une réserve qui consiste en une référence d’ordre général au droit interne ou aux prescriptions de la Charia islamique constitué, en réalité, une réserve d’une portée générale et indéterminée. La réserve formulée par le Gouvernement du Royaume du Danemark est incompatible avec l’objet et le but de la Convention. Le Gouvernement du Royaume du Danemark a examiné la teneur de la réserve à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants formulée par le Gouvernement botswanais. La réserve se réfère à la convention en vigueur au Botswana concernant la définition de la torture et, par conséquent, au champ d’application de la Convention. En l’absence d’autres précisions, le Gouvernement du Royaume du Danemark considère que la réserve fait douter de la volonté du Botswana de remplir les obligations qui lui incombent en vertu de la Convention et qu’elle est incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

Le Gouvernement du Royaume du Danemark constate que les réserves susmentionnées formulées par le Gouvernement des Pays-Bas et la République des Fidji concernent plusieurs des dispositions clés de la Convention et visent à exclure les obligations découlant de ces dispositions, sont incompatibles avec l’objet et le but de la Convention, et donc contraires à l’alinéa c) de l’article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités. Le Gouvernement du Royaume du Danemark considère que la réserve formulée par le Gouvernement de la République islamique du Pakistan est incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de l’intégralité de la Convention entre le Canada et la République islamique du Pakistan. »

DANEMARK

Le Gouvernement danois a examiné la teneur de la réserve à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants formulée par le Gouvernement botswanais. La réserve se réfère à la convention en vigueur au Botswana concernant la définition de la torture et, par conséquent, au champ d’application de la Convention. En l’absence d’autres précisions, le Gouvernement danois considère que la réserve fait douter de la volonté du Botswana de remplir les obligations qui lui incombent en vertu de la Convention et qu’elle est incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

Pour ces motifs, le Gouvernement danois fait objection à la réserve formulée par le Gouvernement botswanais. Cette objection n’empêche pas la Convention d’entrer en vigueur dans son intégralité entre le Botswana et le Danemark, sans que la réserve produise ses effets à l’égard du Botswana.

Le Gouvernement du Royaume du Danemark a examiné les réserves formulées par le Gouvernement de la République islamique du Pakistan lors de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement danois estime que les réserves formulées par la République islamique du Pakistan à l’égard des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention sont incompatible avec l’objet et le but de la Convention, qui subordonnent le respect de ces dispositions essentielles à leur conformité à la charia et à la
Constitution pakistanaise et d'autres textes de droit pakistanais, font douter que la République islamique du Pakistan se considère liée par les obligations découlant de la Convention et suscitent des inquiétudes quant à sa volonté de respecter l’objet et le but de la Convention.

Le Gouvernement danois tient à rappeler que le droit international coutumier tel qu’il est codifié dans la Convention de Vienne sur le droit des traités n’admet pas les réserves incompatibles avec l’objet et le but de la Convention.

Considérant donc que les réserves susmentionnées sont incompatibles avec l’objet et le but de la Convention, le Gouvernement danois estime qu’elles sont irrecevables dans leur forme et sans effet en droit international.

En conséquence, le Gouvernement danois fait objection aux réserves susmentionnées formulées par le Gouvernement pakistanaïs, sans préjudice de l’entrée en vigueur intégrale de la Convention entre la République islamique du Pakistan et le Danemark.

Le Gouvernement danois recommande au Gouvernement pakistanaïs de revenir sur les réserves qu’il a formulées à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

**ESPAÑA**

Le Gouvernement du Royaume d’Espagne considère que cette déclaration constitue en réalité une réserve, puisqu’elle tend à vider de leur effet juridique certaines dispositions de la Convention et à les modifier ou à les rendre inapplicables. La réserve ainsi émise en se référant de manière générale au droit interne du Bangladesh sans en préciser le contenu, laisse les autres États parties dans le doute quant à la mesure de l’engagement que prend la République populaire du Bangladesh en ratifiant la Convention.

Le Gouvernement du Royaume d’Espagne estime que la réserve du Gouvernement de la République populaire du Bangladesh est incompatible avec l’objet et le but de ladite Convention au regard de laquelle les dispositions relatives à la réparation et à l’indemnisation des victimes de tortures constituent des facteurs essentiels de la réalisation concrète des engagements auxquels sont tenus les pays de par leur adhésion.

En conséquence, le Gouvernement du Royaume d’Espagne fait objection à cette réserve du Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relative à la Convention contre la torture et autres peines et traitements cruels inhumains ou dégradants concernant son article 14 (1).

Cette objection ne s'oppose pas à l’entrée en vigueur de la Convention entre le Royaume d’Espagne et la République populaire du Bangladesh.

Le Gouvernement du Royaume d’Espagne a examiné la réserve formulée le 11 janvier 2000 par l’État du Qatar à l’égard des dispositions de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, concernant toute interprétation qui ne soit pas conforme aux préceptes de la loi et de la religion islamiques. Le Gouon raison de sa référence générale et imprécise à la loi et à la religion islamiques, peut faire douter les autres États parties que l’État du Qatar tienne les engagements qui lui incombent au titre de la Convention. Le Gouvernement du Royaume d’Espagne estime que cette réserve formulée par le Gouvernement de l’État du Qatar, réserve qui porte sur la totalité de la Convention à partir d’une base imprécise telle que la référence très générale à la loi islamique, est incompatible avec l’objet et le but de la Convention dont elle limite sérieusement, voire empêche, l’application. En conséquence, le Gouvernement du Royaume d’Espagne élève une objection à la réserve formulée par le Gouvernement de l’État du Qatar à l’égard de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Cette objection ne constitue pas un obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre le Gouvernement espagnol et l’État du Qatar.

Le Gouvernement espagnol a examiné les réserves présentées par le Pakistan au moment de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants à propos des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 dudit instrument.

Le Gouvernement espagnol estime que ces articles comportent des droits et des garanties essentiels à la réalisation de l’objectif et du but de la Convention. Les réserves formulées par le Pakistan, en subordonnant l’application des articles de la Convention à leur conformité aussi bien avec la législation interne en matière d’extradition qu’avec sa constitution et les lois de la charia, auxquelles il est fait référence de manière générale sans préciser leur contenu, ne permettent pas de connaître le degré d’engagement du Pakistan en faveur de la réalisation de l’objet et du but de la Convention.

D’autre part, elles contreviennent au principe du droit international coutumier, selon lequel un État ne peut faire dépendre le respect des obligations internationales voulues de manière absolue de l’application de simples réglementations de normes de droit interne, quelle que soit leur nature. Ces réserves, telles qu’elles sont formulées, ne permettent en aucun cas d’annuler les effets juridiques des obligations dérivées des dispositions correspondantes de la Convention.

En conséquence, le Gouvernement espagnol fait objection aux réserves formulées à propos des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Cette objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention susmentionnée entre l’Espagne et le Pakistan.

**ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE**

Le Gouvernement des États-Unis d’Amérique fait objection aux réserves formulées par le Pakistan au sujet de la Convention contre la torture, en particulier les articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention, qui portent sur le non-refoulement, l’incrimination des actes constitutifs de torture, l’arrestation des personnes soupçonnées d’avoir commis un acte de torture, les enquêtes à mener lorsqu’il y a des allégations sérieuses de torture, le droit pour quiconque prétend avoir été soumis à des actes cruels, inhumains ou dégradants. D’autre part, le Pakistan a émis des réserves et sa décision de ne pas coopérer à la procédure d’enquête prévue à l’article 20 sont particulièrement préoccupants car ils masquent la mesure dans laquelle le Pakistan entend modifier les obligations de fond que lui fait la Convention et empêche le Comité prévue à l’article 20. Le fait que le Pakistan ait émis des réserves et sa décision de ne pas coopérer à la procédure d’enquête prévue à l’article 20 sont particulièrement préoccupants car ils masquent la mesure dans laquelle le Pakistan entend modifier les obligations de fond que lui fait la Convention et empêche le Comité prévue à l’article 20.

En conséquence, le Gouvernement des États-Unis d’Amérique considère que toutes les réserves formulées par le Pakistan au sujet des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 sont incompatible avec l’objet et le but de la Convention et s’appliquent entre nos deux États.

Cette objection ne constitue pas un obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre les États-Unis et le Pakistan.

**FINLANDE**

Une réserve qui consiste en une référence générale au droit interne sans préciser son contenu n’indique pas...
clairement aux autres parties à la Convention dans quelle mesure l'État auteur de la réserve s'engage en ratifiant la Convention et en conséquence laisse planer une doute sur l'engagement dudit État d'exécuter ses obligations aux termes de la Conventions. Le Gouvernement finlandais estime aussi qu'une telle réserve reste soumise au principe général de l'interprétation des traités selon lequel une partie ne peut invoquer les dispositions de son droit interne pour justifier la non-exécution d'un traité. C'est pourquoi le Gouvernement finlandais formule une objection à la réserve formulée par les États-Unis à l'article 16 de la Convention (voir réserve I.1). À cet égard, le Gouvernement finlandais se réfère aussi à l'objection qu'il a formulée à la réserve faite par les États-Unis en ce qui concerne l'article 7 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques [voir sous "Observations" au chapitre IV.4].

Le Gouvernement finlandais estime en outre que les déclarations interprétatives faites par les États-Unis ne libèrent pas les États-Unis de leur obligation, en tant que partie à la Convention, d'exécuter les obligations que celle-ci met à leur charge.

Le Gouvernement finlandais a examiné la teneur de la déclaration faite par le Gouvernement du Bangladesh en ce qui concerne le paragraphe 1 de l'article 14 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants et note que cette déclaration constitue une réserve dans la mesure où elle semble moduler une réserve qui consiste en une référence générale au droit national sans préciser son contenu. Cette réserve est assujettie en outre au principe général de l'interprétation des traités selon lequel une partie ne peut invoquer les dispositions de son droit national pour justifier la non-exécution de ses obligations conventionnelles. De plus, le Gouvernement finlandais a examiné la réserve émise par le Gouvernement du Bangladesh en vertu duquel une réserve émise par le Gouvernement du Qatar concernant toute interprétation des dispositions de la Convention qui soit incompatible avec les préceptes du droit islamique et de la religion islamique. Le Gouvernement finlandais fait observer qu'une réserve mentionnant de façon générale le droit national sans en préciser le texte n'indique pas clairement aux autres conséquences susciter des doutes quant à l'engagement dudit État à s'acquitter des obligations que celle-ci lui impose. De l'avis du Gouvernement finlandais, une telle réserve est assujettie au principe général de l'interprétation des traités selon lequel une partie ne peut invoquer les dispositions de son droit interne comme justifiant la non-exécution d'un traité.

Le Gouvernement finlandais fait égalemen' elle a un caractère aussi général, jette le doute sur la volonté du Qatar de respecter l'objet et le but de la Convention, et soulèverait doute que, selon la Convention de Vienne sur le droit des traités, aucune réserve incompatible avec l'objet et le but de la Convention n'est autorisée.

Le Gouvernement finlandais a examiné la réserve formulée par le Gouvernement du Qatar concernant l'article 3 de la Convention, et soulève des sérieux doutes quant à la volonté de cet État de s'acquitter des obligations mises à sa charge par la Convention. De plus, selon le Gouvernement finlandais, une telle réserve est soumise au principe général d'interprétation des traités en vertu duquel une partie ne saurait invoquer les dispositions de son droit national pour se soustraire à l'exécution de ses obligations conventionnelles.

Dans sa formulation actuelle, la réserve émise à l'égard de l'article premier est incompatible avec l'objet et le but de la Convention. Aux termes de l'alinéa c) de
l'article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traits, de telles réserves ne sont pas recevables.

Par conséquent, le Gouvernement finlandais formule une objection à la réserve que le Gouvernement des Emirats arabes unis a formulée à l'égard de l'article premier. Cette objection n'empêche pas la Convention d’entrer en vigueur entre la Finlande et les Emirats arabes unis. La Convention entrera donc en vigueur entre les deux États sans que les Emirats arabes unis puissent se prévaloir de la réserve qu'ils ont formulée.

Le Gouvernement finlandais a examiné avec soin la teneur de la déclaration [faite par la République populaire démocratique lao relative au paragraphe I de l'article I de la Convention] et considère qu'elle équivaut à une réserve en ce qu'elle semble modifier les obligations que le dit article impose à la République démocratique populaire lao.

La réserve qui consiste en un renvoi d'ordre général au droit national sans que la teneur de celui-ci soit précisée ne permet pas aux autres parties de juger dans quelle mesure l'État réservataire est déterminé à appliquer la Convention et le but du Traité en conséquence de cet État de s'acquitter de ses obligations conventionnelles. Une telle réserve relève également du principe général d'interprétation des traités, en vertu duquel une partie ne saurait se prévaloir des dispositions de son droit interne pour justifier un manquement à ses obligations internationales.

Il est dans l'intérêt commun des États que les traités auxquels ils ont décidé de devenir parties soient respectés quant à leur objet et leur but et que les États soient prêts à modifier leur législation pour s'acquitter de leurs obligations conventionnelles.

Le Gouvernement finlandais tient à rappeler qu'en vertu du droit international coutumier, tel que codifié dans la Convention de Vienne sur le droit des traits, aucune réserve incompatible avec l'objet et le but du traité ne saurait être admise. Dans sa formulation actuelle, la réserve au paragraphe I de l'article 1 de la Convention est contraire à l'objet et au but de celle-ci.

En conséquence, le Gouvernement finlandais fait objection à la réserve susmentionnée de la République démocratique populaire lao qui porte sur l'article 1 de la Convention. La présente objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention entre la Finlande et le Qatar à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou degradants, 10 décembre 1984 qui écarte toute interprétation de la Convention qui serait incompatible avec le droit interne des États parties.

De plus, le Gouvernement de la République islamique du Pakistan a formulé des réserves qui revêtent une portée générale et indéterminée. En effet, ces réserves sont vagues car elles ne précisent pas quelles dispositions du droit interne sont visées. Dès lors, elles ne permettent pas aux autres États parties d’apprécier la portée de l’engagement de l'État réservataire quant à l’objet de sa réserve.

Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan lors de la ratification, le 23 juin 2010, de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou degradants, a formulé la réserve qui consiste en une référence générale au droit interne sans préciser la teneur de celle-ci.

De plus, le Gouvernement de la République islamique du Pakistan lors de la ratification, le 23 juin 2010 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou degradants, a formulé la réserve qui consiste en une référence générale au droit interne sans préciser la teneur de celle-ci.

Selon le Gouvernement finlandais, la réserve formulée par les Fidji à l'article premier de la Convention est incompatible avec l'objet et le but de la Convention. Selon l'article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traits et le droit international coutumier, ces réserves ne sont pas autorisées.

Par conséquent, le Gouvernement finlandais fait objection à la réserve susmentionnée formulée par la République des Fidji. Cette réserve n'empêche pas l'entrée en vigueur de la Convention entre la Finlande et la République des Fidji. La Convention entrera donc en vigueur entre les deux États sans que la République des Fidji ne bénéficie de la réserve susmentionnée.

**France**

"Le Gouvernement de la France note que la déclaration émise par le Bangladesh constitue une véritable réserve puisqu'elle vise à exclure ou à modifier l’effet juridique de certaines dispositions du traité. Une réserve qui consiste en une référence générale au droit interne sans préciser son contenu n’indique pas clairement aux autres parties dans quelle mesure l’État qui en est l’auteur s’engage en ratifiant la Convention. Le Gouvernement de la France estime la réserve du Bangladesh incompatible avec l’objet et le but du Traité, au regard desquels les dispositions relatives à la préparation et à l’indemnisation des victimes d’actes de torture, qui assurent l’efficacité et la réalisation concrète des engagements Conventionnels, sont essentielles et formule en conséquence une objection à la réserve à l’article 14 paragraphe 1 du Bangladesh. Ladite objection ne s’oppose pas à l’entrée en vigueur de la Convention entre le Bangladesh et la France."

Le Gouvernement de la République française a examiné avec attention la réserve faite par le Gouvernement du Qatar à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou degradants, 10 décembre 1984 qui écarte toute interprétation de la Convention qui serait incompatible avec le droit interne des États parties.

"Le Gouvernement de la République française a examiné avec attention la réserve faite par le Gouvernement du Qatar à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou degradants, 10 décembre 1984 qui écarte toute interprétation de la Convention qui serait incompatible avec le droit interne des États parties.

Pour toutes ces raisons, le Gouvernement de la République française oppose une objection

"Le Gouvernement de la République française a examiné avec attention la réserve faite par le Gouvernement du Qatar à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou degradants, 10 décembre 1984 qui écarte toute interprétation de la Convention qui serait incompatible avec le droit interne des États parties.

S’agissant des réserves aux articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16, la France estime qu’en visant à exclure l’application de dispositions de la Convention dans la mesure où elles seraient contraires ou non conformes aux lois relatives à l’extradition et aux étrangers ou à la Constitution du Pakistan et à la Charia, la République islamique du Pakistan a formulé des réserves qui revêtent une portée générale et indéterminée. En effet, ces réserves sont vagues car elles ne précisent pas quelles dispositions du droit interne sont visées. Dès lors, elles ne permettent pas aux autres États parties d’apprécier la portée de l’engagement de l’État réservataire quant à l’objet de sa réserve.

Dès lors, le Gouvernement de la République française oppose une objection aux réserves formulées par la République islamique du Pakistan, Cette objection ne s’oppose cependant pas à l’entrée en vigueur de la Convention entre la France et le Pakistan."

**Grèce**

Le Gouvernement de la République hellénique considère que les réserves formulées par la République islamique du Pakistan à l’égard de l’article 3, disposition essentielle de la Convention, par lesquelles elle soumet l’application de l’article 1 à l’interprétation de la loi islamique, qui assure l’efficacité et la réalisation concrète des engagements Conventionnels, sont essentielles et incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

De plus, le Gouvernement de la République hellénique considère que les réserves formulées à l’égard des articles 1, 2, 13 et 16, qui font référence de façon générale aux dispositions de la Convention qui semblent contradictoires ou non conformes avec le système juridique interne, et aux étrangers sans en préciser la teneur, est incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

Pour toutes ces raisons, le Gouvernement de la République hellénique considère que les réserves formulées à l’égard des articles 1, 2, 13 et 16, qui font référence de façon générale aux dispositions de la Convention qui semblent contradictoires ou non conformes avec le système juridique interne, et aux étrangers sans en préciser la teneur, est incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

IV 9. DROITS DE L’HOMME 13
établissent et sont incompatibles avec l’objet et le but de la Convention.

C’est pourquoi le Gouvernement de la République hellénique s’oppose aux réserves susmentionnées de la République islamique du Pakistan.

Cette objection ne devrait toutefois pas empêcher l’entrée en vigueur de la Convention entre la Grèce et la République islamique du Pakistan.

Le Gouvernement de la République hellénique a examiné les réserves et déclarations que la République démocratique populaire lao a formulées lorsqu’elle a ratifié la Convention de 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement de la République hellénique considère que la déclaration faite par la République démocratique populaire lao au sujet du paragraphe 1 de l’article 1 de la Convention susmentionnée constitue en réalité une réserve limitant la portée de la Convention en ce qu’elle subordonne l’application de celle-ci au droit interne en vigueur en République démocratique populaire lao.

Le Gouvernement de la République hellénique considère que les réserves de cette nature doivent être jugées incompatibles avec l’objet et le but de la Convention et tient à rappeler qu’en vertu de l’alinéa c) de l’article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, les réserves incompatibles avec l’objet et le but d’un traité ne sauraient être admises.

En conséquence, le Gouvernement de la République hellénique fait allégeance à la réserve émise par la République démocratique populaire lao.

La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre la Grèce et la République démocratique populaire lao.

HONGRIE

S’agissant des réserves formulées par la République islamique du Pakistan : Le Gouvernement de la République de Hongrie a examiné les réserves formulées par la République islamique du Pakistan lors de son adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants adoptée par l’Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984 concernant les articles 3, 4, 6, 8, 12, 13, 16, 28 et 30 de la Convention.

Le Gouvernement de la République de Hongrie estime que la mise en œuvre des réserves visant à supprimer le devoir de l’État de faire respecter ses obligations internationales par la République islamique du Pakistan, visant à acquter d’obligations internationales à la Convention de Vienne sur le droit des traités, aux dispositions de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement de Hongrie constate que la réserve formulée par la République islamique du Pakistan a pour objectif de se dérober en vertu de la Convention formulées par la République islamique du Pakistan à propos des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention, qui est de protéger les entités de la torture et d’autres traitements ou peines cruels, inhumains ou dégradants et de rendre plus efficace la lutte contre ces violations des droits de l’homme. En conséquence, conformément à l’alinéa c) de l’article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, qui est un traité et une norme coutumière, ces réserves ne sont pas recevables car elles sont incompatibles avec l’objet et le but de la Convention.

Afin de justifier sa volonté d’exclure les conséquences juridiques de certaines dispositions de la Convention, la République islamique du Pakistan a mentionné, dans les réserves qu’elle a formulées à propos des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16, le caractère incompatible de ces dispositions avec sa législation nationale. Le Gouvernement de Hongrie rappelle, conformément à l’alinéa c) de l’article 27 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, qui est un traité et une norme coutumière, l’État partie à un accord international ne peut invoquer les dispositions de son droit interne pour justifier le fait qu’il ne s’acquitte pas de ses obligations en vertu d’un traité.

La République islamique du Pakistan se réfère, dans les réserves susmentionnées, à la charia et à son droit interne, indiquant qu’ils peuvent affecter l’application de la Convention. Elle ne mentionne toutefois pas la teneur exacte de cette législation. Il s’ensuit qu’il est impossible de clairement définir l’importance que l’État réservataire accorde aux obligations qui lui incombent en vertu de la Convention.

Le Gouvernement de la République de Hongrie fait par conséquent objection aux réserves formulées par la République islamique du Pakistan lors de son adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants adoptée par l’Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984 s’agissant des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16.

Cette objection n’empêche pas l’entrée en vigueur de la Convention entre la République Hongrie et la République islamique du Pakistan.

IRLANDE

Le Gouvernement irlandais a examiné les réserves émises le 23 juin 2010 par la République islamique du Pakistan lors de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement irlandais note que la République islamique du Pakistan subordonne l’application des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 à la Constitution pakistanaise, au droit interne et à la charia. Le Gouvernement irlandais estime qu’une réserve consistant en une référence générale à la Constitution ou au droit interne de l’État faisant la réserve et qui n’indique pas clairement l’étendue de la réserve aux dispositions de la Convention peut jeter le doute sur l’engagement de cet État de s’acquitter des obligations que lui impose la Convention. Le Gouvernement irlandais est d’avis que des réserves générales de cette nature sont incompatibles avec l’objet et le but de la Convention et risquent de compromettre le fondement du droit international des traités.

En conséquence, le Gouvernement irlandais fait opposition aux réserves formulées par la République islamique du Pakistan à propos des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement irlandais a examiné la déclaration contenue dans l’instrument d’adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, faite par les Émirats arabes unis le 19 juillet 2012.

Le Gouvernement irlandais est d’avis que cette déclaration constitue en substance une réserve limitant la portée de la Convention.

Le Gouvernement irlandais considère qu’une réserve qui se compose d’une référence générale aux lois internes de l’État faisant la réserve et qui n’indique pas clairement l’étendue de la réserve aux dispositions de la Convention peut jeter le doute sur l’engagement de l’État faisant la réserve de respecter ses obligations en vertu de la Convention.

Le Gouvernement irlandais est en outre d’avis qu’une telle réserve peut porter atteinte à la base du droit international des traités et est incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

Le Gouvernement irlandais s’oppose donc à la réserve susmentionnée faite par les Émirats arabes unis à l’article 1 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

1. Le Gouvernement de l’Irlande a examiné les réserves et déclarations que la République démocratique populaire lao a formulées lorsqu’elle a ratifié la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (1984), le 26 septembre 2012.}

IV 9. DROITS DE L’HOMME 14
2. Le Gouvernement de l’Irlande considère que cette déclaration constitue en fait une réserve qui limite la portée de la Convention.

3. Le Gouvernement de l’Irlande considère qu’une réserve telle que consignée dans un renvoi d’ordre général au droit interne de l’État réservataire et dans laquelle la portée de la dérogation à la disposition de la Convention n’est pas clairement précisée peut jeter le doute sur la volonté dudit État de s’acquitter de ses obligations conventionnelles.

4. Le Gouvernement de l’Irlande considère en outre qu’une telle réserve est de nature à saper les fondements du droit international des traités et est incompatible avec l’objet et le but de la Convention. Il rappelle qu’en vertu de l’alinéa c) de l’article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, aucune réserve incompatible avec l’objet et le but de la Convention ne saurait être admise.

5. En conséquence, le Gouvernement de l’Irlande fait objection à la réserve susmentionnée de la République démocratique populaire lao qui porte sur le paragraphe 1 de l’article premier de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

6. La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre l’Irlande et la République démocratique populaire lao.

Le Gouvernement irlandais se félicite de la ratification par la République des Fidji le 14 mars 2016 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement irlandais a examiné la réserve formulée par le Gouvernement de la République des Fidji concernant l’article premier de la Convention lors de sa ratification.

Le Gouvernement irlandais considère qu’une réserve qui consiste en une référence générale à la Constitution de l’État réservataire, et dans laquelle la portée de la dérogation à la disposition de la Convention n’est pas clairement précisée, peut soulever des doutes quant à l’engagement de l’État réservataire de s’acquitter de ses obligations en vertu de la Convention.

En conséquence, le Gouvernement irlandais fait objection à la réserve susmentionnée faite par le Gouvernement de la République des Fidji à l’article premier de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Cette objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre l’Irlande et la République des Fidji.

ITALIE

Le Gouvernement italien a examiné les réserves formulées le 23 juin 2010 par la République islamique du Pakistan lors de sa ratification à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants concernant ses articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16. Le Gouvernement italien note que les articles susmentionnés sont subordonnés à une réserve générale qui renvoie aux dispositions des législations existantes en République islamique du Pakistan.

Le Gouvernement italien est d’avis qu’en l’absence de nouvelles précisions, ces réserves font naître des doutes quant à la volonté de la République islamique du Pakistan de respecter l’objet et le but de la Convention et tient à rappeler que le droit international coutumier, tel qu’il est codifié par la Convention de Vienne sur le droit des traités, n’admet pas les réserves incompatibles avec l’objet et le but du traité. Il est de l’intérêt commun des États que l’objet et le but des traités auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés par toutes les Parties, et que les États soient disposés à procéder aux modifications législatives nécessaires pour s’acquitter des obligations qui leur incombent en vertu de ces traités.

En conséquence, le Gouvernement italien objecte aux réserves formulées par la République islamique du Pakistan à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

La présente objection ne fait cependant pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre l’Italie et la République islamique du Pakistan.

Le Gouvernement de l’Italie a examiné les réserves et les déclarations formulées par la République démocratique populaire lao lorsqu’elle a ratifié la Convention de 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement de l’Italie considère que la déclaration faite par la République démocratique populaire lao concernant le paragraphe 1 de l’article 1 de la Convention précitée constitue en substance une réserve tendant à limiter la portée de la Convention en ce qu’elle subordonne l’application de la Convention à la législation nationale en vigueur en République démocratique populaire lao.

Le Gouvernement de l’Italie est d’avis que les réserves de cette nature doivent être considérées comme incompatibles avec l’objet et le but de la Convention et rappelle que, en vertu de l’alinéa c) de l’article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, les réserves incompatibles avec l’objet et le but d’un traité ne sauraient être admises.

Par conséquent, le Gouvernement de l’Italie fait objection à la réserve susmentionnée de la République démocratique populaire lao.

La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre l’Italie et la République démocratique populaire lao.

LETONIE

Le Gouvernement de la République de Lettonie a examiné avec soin les réserves formulées par la République islamique du Pakistan à l’égard des articles 3, 4, 6, 8, 12, 13, 16, 28 et 30 de la Convention lors de sa ratification.

Le Gouvernement de la République de Lettonie considère que les réserves émises par la République islamique du Pakistan visent à limiter les effets de l’application de la Convention.

De plus, le Gouvernement de la République de Lettonie constate que les réserves exprimées par la République islamique du Pakistan à l’égard des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention, qui en constituent l’objet et le but, subordonnent ces dispositions au régime de son droit interne.

Le Gouvernement de la République de Lettonie rappelle qu’aux termes de l’article 27 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, un État partie ne peut invoquer les dispositions de son droit interne comme justifiant la non-exécution d’un traité international.

Le Gouvernement de la République de Lettonie rappelle également que le droit international coutumier, codifié dans la Convention de Vienne sur le droit des traités et en particulier en son article 19 c), dispose qu’une réserve incompatible avec l’objet et le but d’un traité n’est pas valide.

Il s’ensuit que les réserves formulées par la République islamique du Pakistan à l’égard des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention soulèvent la question de savoir si la République islamique du Pakistan appliquera la Convention conformément à son objet et à son but.
En conséquence, le Gouvernement de la République de Lettonie fait objection aux réserves émises par la République islamique du Pakistan à l'égard des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention.

Néanmoins, cette objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention entre la République de Lettonie et la République islamique du Pakistan. Ainsi, la Convention prendra effet sans que la République islamique du Pakistan ne puisse se prévaloir de ses réserves.

Le Gouvernement letton a examiné avec attention les réserves et déclarations formulées par la République démocratique populaire lao lors de la ratification de la Convention.

En conséquence, le Gouvernement letton considère que la première déclaration, dans laquelle la définition de la torture donnée dans la Convention est subordonnée à celle acceptée en droit lao, ne saurait être considérée comme une simple déclaration interprétative dans la mesure où elle modifie l'effet juridique de la Convention en en limitant l'application. Cette déclaration devrait donc être considérée comme une réserve au sens de l'article 2 1) d) de la Convention de Vienne sur le droit des traités.

De surcroît, le Gouvernement letton estime que les vagues références à la législation nationale contenues dans cette réserve empêchent de savoir dans quelle mesure la République démocratique populaire lao se considère liée par les dispositions de la Convention. Partant, il considère que la réserve est incompatible avec l'objet et le but de la Convention.

À cet égard, le Gouvernement letton rappelle que le droit international coutumier codifié par la Convention de Vienne sur le droit des traités, en particulier l'article 19 c) de celle-ci, dispose que les réserves incompatibles avec le but et l'objet de la Convention ne sont pas admises.

En conséquence, le Gouvernement letton fait objection à la déclaration formulée par la République démocratique populaire lao lors de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Ce nonobstant, cette objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur entre les deux pays sans que la République démocratique populaire lao ne puisse se prévaloir de sa réserve.

**LUXEMBOURG**

"Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg a examiné la réserve faite par le Gouvernement de l'État du Qatar à [la Convention] à toute interprétation incompatible avec les préceptes de la loi islamique et de la religion islamique. Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg considère que cette réserve, en se référant de manière générale, et à la loi et à la religion islamiques, sans préciser son contenu, pose des doutes aux autres États Parties sur le degré jusqu'auquel l'État du Qatar s'engage à respecter la Convention. Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg estime que ladite réserve du Gouvernement de l'État du Qatar se réfère à la Convention mentionnée, car elle se réfère à la totalité de celle-ci et limite sérieusement ou, même, exclut son application sur une base peu définie, comme c'est le cas de la référence globale à la loi islamique. Par conséquent, le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg objecte à la réserve mentionnée faite par le Gouvernement de l'État du Qatar à [la Convention].

Cette objection n'empêche pas l'entrée en vigueur de ladite Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et l'État du Qatar".

**NORVÈGE**

De l'avis du Gouvernement norvégien, l'alinéa a) de la réserve, en raison de son caractère illimité et mal défini, est contraire à l'objet et au but de la Convention, et par conséquent inadmissible selon les règles bien établies du droit des traités. Le Gouvernement norvégien fait donc objection à l'alinéa a) de la réserve.

Cette objection ne constitue pas un obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention dans son intégralité entre le Royaume de Norvège et le Qatar. La Convention prendra donc effet entre les deux États sans que le Qatar puisse se prévaloir de la réserve susmentionnée.

Le Gouvernement norvégien a examiné la teneur de la réserve formulée par le Gouvernement de la République du Botswana au moment de ratifier la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

La réserve faisant référence à la Constitution de la République du Botswana sans autres précisions sur ce que prévoit la disposition invoquée, il n'est pas possible aux autres Parties à la Convention de juger des effets de la réserve. En outre, comme la réserve concerne une des dispositions fondamentales de la Convention, le Gouvernement norvégien est d'avis qu'elle est contraire à l'objet et au but de la Convention. Il fait donc objection à la réserve formulée par le Gouvernement botswanais. Le Gouvernement norvégien est d’avis qu’elle ne peut pas l’entrer en vigueur dans son intégralité entre le Royaume de Norvège et la République du Botswana. La Convention devient donc applicable entre la Norvège et le Botswana, sans que la réserve produise ses effets à l'égard du Botswana.

Le Gouvernement norvégien a examiné les réserves formulées par la République islamique du Pakistan lors de sa ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Le Gouvernement norvégien estime que les réserves faites aux articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 sont si étendues qu’elles sont contraires à l’objet et au but de la Convention. En conséquence, il objecte aux réserves formulées par la République islamique du Pakistan, sans prétendre de l’entrée en vigueur de la Convention entre le Royaume de Norvège et la République islamique du Pakistan. Celle-ci prendra donc effet entre les deux États sans que la République islamique du Pakistan puisse se prévaloir des réserves susmentionnées.

Le Gouvernement norvégien est d’avis que cette déclaration constitue en substance une réserve générale destinée à limiter le champ d’application de la Convention relativement au droit interne, sans désigner les dispositions en question. Selon son interprétation, le terme « sanctions légítimes », au paragraphe 1 de l’article premier de la Convention, doit s’entendre comme visant des sanctions qui sont légítimes non seulement en droit interne, mais encore au regard du droit international. Le Gouvernement norvégien considère en conséquence que cette réserve jette des doutes sérieux sur l’attachement des Émirats arabes unis à l’objet et au but de la Convention et s’oppose par conséquent à ladite réserve.

Cette objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre le Royaume de Norvège et les Émirats arabes unis. La Convention prend donc effet entre le Royaume de Norvège et les Émirats arabes unis sans que ces derniers bénéficient de la réserve susmentionnée.

Le Gouvernement norvégien a examiné la réserve formulée, à propos de l’article premier de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, par le Gouvernement de la République des Fidji, qui déclare qu’il « ne reconnaît pas la définition de la torture telle qu’elle est énoncée à l’article premier de la Convention et n’est donc pas lié par ces dispositions. La définition de la torture qui figure dans la Convention n’est applicable que dans la mesure où elle est compatible avec la Constitution fidjienne. »

En déclarant ne pas être liée par une disposition essentielle de la Convention et en invoquant de manière...
générale la Constitution nationale sans en préciser la teneur, la République des Fidji ose aux autres États Parties à la Convention la possibilité d'évaluer pleinement les effets de la réserve. Le Gouvernement norvégien est d'avis que celle-ci soulève un doute sur le plein engagement du Gouvernement fidjien à l'égard de l'objet et du but de la Convention et qu'elle est de nature à saper les fondements du droit international des traités.

Il est de l'intérêt commun des États que l'objet et le but des traités auxquels ils ont choisi d'adhérer soient respectés par toutes les parties. Le Gouvernement norvégien fait donc objection à la réserve susmentionnée.

La présente objection n'empêche pas la Convention d'entrer en vigueur entre le Royaume de Norvège et la République des Fidji. La Convention prendra donc effet entre les deux États sans que la République des Fidji puisse se prévaloir de la réserve susmentionnée.

**PAYS-BAS**

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas considère la réserve faite par les États-Unis d'Amérique en ce qui concerne l'article 16 de la [Convention] comme incompatible avec l'objet et le but de la Convention, au regard desquels l'obligation énoncée à l'article 16 est essentielle. En outre, la manière dont les dispositions de la Constitution des États-Unis d'Amérique touche les obligations énoncées dans la Convention n'apparaît pas clairement. Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas formule donc une objection à ladite réserve. Cette objection n'empêchera pas l'entrée en vigueur de la Convention entre le Royaume des Pays-Bas et les États-Unis d'Amérique.

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas considère que la déclaration interprétative ci-après n'ont aucun impact sur les obligations des États-Unis d'Amérique en application de la Convention:

II. 1. Cette déclaration interprétative semble limiter la portée de la définition de la torture qui figure à l'article 1 de la Convention. 1d. Cette déclaration interprétative réduit la responsabilité continuë des agents de l'État du fait de leurs responsabilités au regard de la Convention.

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas réserve sa position en ce qui concerne les déclarations interprétatives II.1b, 1c et 2, leur libellé n'étant pas suffisamment clair. Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas fait donc objection à la réserve formulée par le Gouvernement du Qatar.

Cet objection ne constitue pas un obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention entre le Royaume des Pays-Bas et le Qatar.

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas a examiné de près les réserves et la déclaration faites par les Émirats arabes unis lors de leur adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas considère que la réserve faite par les Émirats arabes unis concernant l'article premier de la Convention constitue en substance une réserve tendant à limiter la portée de la Convention.
Le Gouvernement de la République de Pologne a examiné la déclaration faite par la République socialiste du Viêt Nam lors de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants adoptée à New York le 10 décembre 1984. Cette déclaration répond à la définition d’une réserve au sens de la Convention de Vienne sur le droit des traités.

Le Gouvernement de la République de Pologne relève que l’objet et le but de la Convention est de rendre plus efficace, dans le monde entier, la protection contre la torture et les autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. À cette fin, les États parties se sont attachés à prendre des mesures d’ordre législatif, administratif, judiciaire ou autre en vue d’empêcher l’usage de la torture.

Le Gouvernement de la République de Pologne note que la réserve formulée par la République socialiste du Viet Nam – en ce qu’elle a trait à la non reconnaissance de la Convention comme base juridique directe d’extradition au regard des infractions visées à l’article 4 – aboutit à l’exemption de certaines dispositions du traité considéré. L’efficacité du paragraphe 1 de l’article 7 et du paragraphe 2 de l’article 8 de la Convention dépend des traités d’extradition qui lient la République socialiste du Viet Nam ou de la décision des autorités nationales en ce qui concerne le principe de réciprocité. De surcroît, une telle réserve peut conduire l’État qui la formule à se soustraire de l’obligation, prévue au paragraphe 1 de l’article 8 de la Convention, d’ajouter la torture à la liste des infractions visées dans les traités d’extradition en vigueur.

De l’avis du Gouvernement de la République de Pologne, cette réserve est incompatible avec l’objet et le but de la Convention eu égard aux dispositions susmentionnées et, dans ces conditions, n’est pas acceptable.

En conséquence, le Gouvernement de la République de Pologne formule une objection à la réserve faite par la République socialiste du Viet Nam à l’égard de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants adoptée à New York le 10 décembre 1984.

La présente objection n’empêche pas l’entrée en vigueur de la Convention entre la République socialiste du Viet Nam et la République de Pologne.

PORTUGAL

Le Gouvernement de la République portugaise a examiné les réserves formulées par la République islamique du Pakistan lors de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants faite à New York le 10 décembre 1984.

Le Gouvernement de la République portugaise estime que les réserves formulées par la République islamique du Pakistan eu égard aux articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 sont des réserves qui visent à assujettir l’application de la Convention à sa Constitution, à sa législation intérieure et/ou à la charia, limitant de manière unilatérale la portée de la Convention et contribuant à saper les fondements du droit international.

Le Gouvernement de la République portugaise estime que les réserves formulées par les États parties sur des dispositions de l’article 1 de la Convention concernant la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants qui visent à accroître l’efficacité de la lutte contre les violations des droits de l’homme. En conséquence, conformément à l’alinéa c) de l’article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, qui l’État partie peut invoquer pour soustraire de l’application de ses obligations les dispositions de la Convention peuvent être considérées de nature incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

Afin de justifier sa volonté d’exclure les conséquences juridiques de certaines dispositions de la Convention, la République islamique du Pakistan a soulevé dans les réserves à l’égard des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 l’incompatibilité de ces dispositions avec sa législation intérieure et la charia. La réserve formulée par la République islamique du Pakistan lors de la ratification de la Convention considère que l’application des réserves formulées par la République islamique du Pakistan en vigueur de la Convention entre la République de Pologne et la République islamique du Pakistan soulève de sérieux doutes quant à l’engagement de l’État à l’égard de l’objet du traité.

Par conséquent, le Gouvernement de la République portugaise fait objection à la réserve formulée par les Émirats arabes unis lors de leur adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants adoptée à New York le 10 décembre 1984, en ce qui concerne l’article 1 de la Convention.

La réserve formulée par les Émirats arabes unis est incompatible avec l’objet et le but du traité. Il est dans l’intérêt de tous les États que les traités auxquels ils ont décidé de devenir parties soient respectés dans leur objet et leur but par toutes les parties et que les
États soient prêts à procéder à tous les changements législatifs nécessaires au respect de leurs obligations en vertu des traités.

Le Gouvernement de la République portugaise rappelle que, conformément au droit international coutumier tel que codifié dans la Convention de Vienne sur le droit des traités, les réserves formulées par le Pakistan à l'entrée en vigueur de la Convention entre la République tchèque et la République démocratique populaire lao sont incompatibles avec l'objet et le but de la Convention. De plus, les réserves formulées par le Pakistan ne sont pas compatibles avec l'article 2 de la Convention, aux termes duquel tout État partie prend des mesures efficaces pour empêcher que des actes de torture ne soient commis dans tout territoire sous son juridiction.

Il est dans l'intérêt de tous les États que les traités auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés quant à leur objet et leur but, par toutes les parties, et que les États soient prêts à procéder aux changements législatifs nécessaires pour honorer leurs obligations au titre de ces traités. Conformément au paragraphe 2 de l'article 28 de la Convention, ainsi qu'au droit international coutumier codifié dans la Convention de Vienne sur le droit des traités, les réserves qui sont incompatibles avec l'objet et le but d'un traité ne sont pas autorisées.

La République tchèque fait donc objection aux réserves susmentionnées formulées par le Pakistan à la Convention. Cette objection n'empêche pas l'entrée en vigueur de la Convention entre la République tchèque et le Pakistan. La Convention entre en vigueur dans son intégralité entre les deux États, sans que le Pakistan puisse se prévaloir de sa réserve.

Le Gouvernement de la République tchèque a examiné la déclaration et les réserves faites par les Émirats arabes unis au sujet de l'article 1 de la Convention contre la torture et autres traitements cruels, inhumains ou dégradants adoptée à New York le 10 décembre 1984. Cette objection n'empêche cependant pas la Convention d’entrer en vigueur entre la République portugaise et les Émirats arabes unis.

Le Gouvernement de la République portugaise considère que la déclaration formulée par les Émirats arabes unis au sujet de l’article 2 de la Convention est incompatible avec l’objet et le but de la Convention et n’a pas été autorisée.

Le Gouvernement de la République tchèque a examiné les réserves et la déclaration formulées par la République démocratique populaire lao lors de la ratification. Le Gouvernement de la République portugaise a examiné les réserves et la déclaration formulées par la République démocratique populaire lao lors de la ratification.

Le Gouvernement de la République tchèque considère que la déclaration formulée par la République démocratique populaire lao lors de la ratification tend à limiter unilatéralement la portée de la Convention et est par conséquent incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

Le Gouvernement de la République portugaise a examiné la déclaration faite par les Émirats arabes unis au sujet de l’article 1 de la Convention constitue en fait une réserve qui tend à limiter unilatéralement la portée de la Convention et est par conséquent incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

Le Gouvernement de la République tchèque considère que la déclaration faite par les Émirats arabes unis au sujet de l’article 2 de la Convention, aux termes duquel tout État partie prend des mesures efficaces pour empêcher que des actes de torture ne soient commis dans tout territoire sous son juridiction.

La présentation de réserves incompatibles avec l’objet et le but de la Convention ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre la République portugaise et la République démocratique populaire lao.
Le Gouvernement tchèque considère que la déclaration faite par la République démocratique populaire lao au sujet de la définition de la torture figurant au paragraphe 1 de l’article 1 de la Convention est générale et floue et qu’il est donc impossible d’en déterminer avec précision la nature et le champ d’application. La lecture de la déclaration ne nous permet pas de trancher la question de savoir si elle équivaut à une réserve et si elle est compatible avec l’objet et le but de la Convention, c’est-à-dire dans quelle mesure la République démocratique populaire lao adhère à la définition de la torture figurant au paragraphe 1 de l’article 1 de la Convention, qui a force obligatoire et fait partie intégrante de l’objet et du but de la Convention et ne peut être exclue ou modifiée par les définitions de la torture énoncées dans le droit interne des États parties à la Convention.

Le Gouvernement tchèque tient à rappeler que les réserves ne sauraient être générales ou floues car, si leur champ d’application n’est pas défini en termes précis, il est impossible de déterminer si elles sont compatibles avec l’objet et le but du traité. En conséquence, le Gouvernement tchèque fait objection à la déclaration susmentionnée faite par la République démocratique populaire lao. La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre la République démocratique populaire lao et la République tchèque, sans que la République démocratique populaire lao jouisse du bénéfice de sa déclaration.

ROUMANIE

Le Gouvernement roumain a examiné la déclaration formulée par les Emirats arabes unis qui soutient que « les peines et les souffrances qui sont causées par ces sanctions, y sont associées ou en résultent, ne relèvent pas du concept de « torture » défini à l’article 1 de la Convention ni du concept de peine ou traitement cruel, inhumain ou dégradant mentionné dans la Convention » et considère que cette déclaration comme une réserve déguisée. La réserve fait référence à la législation en vigueur dans les Emirats arabes unis quant à la définition de la torture et, donc, à la portée de l’application de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

En outre, si l’intention des Émirats arabes unis est de subordonner entièrement l’application de la Convention aux dispositions de son droit interne tel qu’il ressort du texte de la déclaration, la réserve fait donc en violation de la Convention, (contenue à l’article 27 la Convention de Vienne) selon laquelle une partie ne peut invoquer son droit interne comme justifiant la non-exécution d’un traité. Ainsi, la réserve est incompatible avec l’objet et le but du traité. La Roumanie reconnaît le terme « sanctions légitimes » en vertu de l’article 1, paragraphe 1 de la Convention comme ne devant pas être subordonné uniquement aux lois nationales mais intégrant également un critère de légalité au regard du droit international.

Pour ces raisons, le Gouvernement de la Roumanie fait objection à la réserve formulée par les Emirats arabes unis à la Convention comme étant incompatible avec son objet et son but même si l’objection ne constitue pas un obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre la Roumanie et les Emirats arabes unis. Dans le même temps, le gouvernement de la Roumanie recommande aux Emirats arabes unis de reconsiderer sa réserve et exprime le souhait de la voir retirée.

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D’IRLANDE DU NORD

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord a examiné les réserves que le Gouvernement du Pakistan a formulées le 23 juin 2010 à l’égard de la Convention [contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants] et qui se lisent comme suit :

1. Article 3 – Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare que l’article 3 s’applique de telle manière qu’il soit conformé avec ses lois relatives à l’extradition et aux étrangers.

2. Article 8 – Aux fins du paragraphe 2 de l’article 8 de la Convention, le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare qu’il ne considère pas la Convention comme constituant la base juridique de la coopération avec les autres États parties en matière d’extradition.

3. Articles 4, 6, 12, 13 et 16 – Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare qu’il ne reconnaît pas la compétence que l’article 20 confère au Comité.

4. Article 28 – En vertu du paragraphe 1 de l’article 28 de la Convention, le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare qu’il ne reconnaît pas la compétence du Comité.

5. Article 30 – Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan ne s’estimé pas lié par le paragraphe 1 de l’article 30 de la Convention.

Le Gouvernement britannique a examiné la déclaration formulée au regard du paragraphe 1 de l’article premier de la Convention par le Gouvernement de la République démocratique populaire lao, lequel part du principe que, aux fins de ladite disposition, le terme « torture » s’entend de la torture telle qu’elle est définie en droit international et en droit national.

Le Gouvernement britannique estime que la déclaration de la République démocratique populaire lao peut être interprétée comme une tentative du Gouvernement lao pour rejeter ou modifier la définition de la torture figurant à l’article 1 de la Convention et ce, contraire à la Convention. Il fait une réserve, à laquelle le Royaume-Uni fait objection.

Cette objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord et la République démocratique populaire lao.


La réserves se lit comme suit :

Réserves

« Le Gouvernement de la République des Fidji ne reconnaît pas la définition de la torture telle qu’elle est énoncée à l’article premier de la Convention et n’est donc pas lié par ces dispositions. La délimitation de la torture qui figure dans la Convention n’est applicable que dans la mesure où elle est compatible avec la Constitution fidjienne. »

Le Gouvernement du Royaume-Uni considère que l’effet de la réserve est d’exclure ou de modifier la définition de la torture, ce qui est incompatible avec l’objet et le but de la Convention.

Le Gouvernement du Royaume-Uni note qu’une réserve qui consiste en une référence générale à un système de droit sans en préciser la teneur, ne définit pas clairement pour les autres États parties à la Convention...
dans quelle mesure l'État auteur de la réserve a accepté les obligations découlant de la Convention. Le Gouvernement du Royaume-Uni fait donc objection à ladite réserve.

**SLOVAQUE**

La République slovaque a examiné les réserves ci-après faites par la République islamique du Pakistan lorsqu'elle a ratifié la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, en date du 10 décembre 1984 :

« Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare que l'article 3 s'applique de telle manière qu'il soit en conformité avec ses lois relatives à l'extradition et aux étrangers.

Aux fins du paragraphe 2 de l'article 8 de la Convention, le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare qu'il ne considère pas la Convention comme constituant la base juridique de la coopération avec les autres États parties en matière d'extradition.

Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare qu'il ne reconnaît pas la compétence de l'article 20 visant le Comité et de l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont incompatibles avec les préceptes du droit islamique et la religion musulmane.

Le Gouvernement suédois considère que les réserves aux articles 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants subordonnent l'application de la Convention à la charia islamique. Elle considère de plus que les réserves à l'article 3 de la Convention comme incompatible avec l'objet et le but de celle-ci.

Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan ne s'estime pas lié par le paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention. »

La République slovaque considère que les réserves formulées aux réserves faites par les États-Unis d'Amérique ne libèrent pas les États-Unis d'Amérique de leur obligation, en tant que partie à la Convention, d'exécuter les obligations que celle-ci met à leur charge.

À cet égard, le Gouvernement suédois rappelle que, selon un principe bien établi du droit international conventionnel, le nom donné à une déclaration écartant ou modifiant l'effet juridique de certaines dispositions d'un traité n'est pas déterminant quant à savoir si elle constitue ou non une réserve au traité. Ainsi, le Gouvernement suédois considère, en l'absence d'éclaircissements, que la déclaration faite par le Gouvernement du Bangladesh constitue en substance une réserve à la Convention.

Le Gouvernement suédois note que l'article de la Convention est assujetti à une réserve générale renvoyant aux lois et règlements en vigueur dans le pays.

Le Gouvernement suédois considère l'objet et au but de la Convention et il rappelle que, selon un principe bien établi du droit international, les réserves incompatibles avec l'objet et le but d'un traité ne sont pas autorisées

Il est dans l'intérêt commun des États que les réserves susmentionnées, aux articles 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention, soient prêtes à apporter à leur législation les modifications qui peuvent être nécessaires pour exécuter leurs obligations en vertu de cet article.

Le Gouvernement suédois formule donc une objection à l'article 30 de la Convention, et il rappelle que, selon un principe bien établi du droit international, les réserves incompatibles avec l'objet et le but d'un traité ne sont pas autorisées.

Le Gouvernement suédois a examiné les réserves que le Gouvernement qatarien a faites au moment où il a adhéré à la Convention. La Convention produira donc ses effets entre les deux États sans que le Bangladesh bénéficie de sa déclaration.

La présente objection n'empêche pas l'entrée en vigueur de la Convention, dans son intégralité, entre le Bangladesh et la Suède. La Convention produira donc ses effets entre les deux États sans que le Bangladesh bénéficie de sa déclaration.

Le Gouvernement suédois estime que cette dernière réserve générale, qui ne dit pas clairement à quelles dispositions de la Convention elle s'applique ni dans quelle mesure elle vise à déroger à ces dispositions, oblige à s'interroger sur l'attachement du Qatar à l'objet et au but de la Convention. Il est dans l'intérêt commun des États qui les traités auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés dans leur objet et leur but par toutes les parties et que les États soient prêts à apporter à leur législation les modifications qui peuvent être nécessaires pour exécuter leurs obligations en vertu de ces traités.

Le Gouvernement suédois estime que la Convention d'entrée en vigueur de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

La Convention ne s'applique que dans les États parties respectent les traités auxquels ils ont choisi de devenir parties.

Le Gouvernement suédois estime que cette dernière réserve générale, qui ne dit pas clairement à quelles dispositions de la Convention elle s'applique ni dans quelle mesure elle vise à déroger à ces dispositions, oblige à s'interroger sur l'attachement du Qatar à l'objet et au but de la Convention. Il est dans l'intérêt commun des États qui les traités auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés dans leur objet et leur but et qu'ils soient disposés à entreprendre toutes les démarches léon le droit coutumier, tel que la Convention de Vienne sur le droit des traités l'a codifié, une réserve incompatible avec l'objet et le but d'une convention ne peut être autorisée. Le Gouvernement suédois élève donc des objections contre la réserve générale susmentionnée du Gouvernement qatarien concernant la Convention.

Le Gouvernement suédois estime que cette dernière réserve générale, qui ne dit pas clairement à quelles dispositions de la Convention elle s'applique ni dans quelle mesure elle vise à déroger à ces dispositions, oblige à s'interroger sur l'attachement du Qatar à l'objet et au but de la Convention. Il est dans l'intérêt commun des États qui les traités auxquels il a adhéré à la Convention, à propos de la compétence du Comité et de l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont incompatibles avec les préceptes du droit islamique et la religion musulmane.

Le Gouvernement suédois estime que cette dernière réserve générale, qui ne dit pas clairement à quelles dispositions de la Convention elle s'applique ni dans quelle mesure elle vise à déroger à ces dispositions, oblige à s'interroger sur l'attachement du Qatar à l'objet et au but de la Convention. Il est dans l'intérêt commun des États qui les traités auxquels il a adhéré à la Convention, à propos de la compétence du Comité et de l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont incompatibles avec les préceptes du droit islamique et la religion musulmane.

Le Gouvernement suédois estime que cette dernière réserve générale, qui ne dit pas clairement à quelles dispositions de la Convention elle s'applique ni dans quelle mesure elle vise à déroger à ces dispositions, oblige à s'interroger sur l'attachement du Qatar à l'objet et au but de la Convention. Il est dans l'intérêt commun des États qui les traités auxquels il a adhéré à la Convention, à propos de la compétence du Comité et de l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont incompatibles avec les préceptes du droit islamique et la religion musulmane.

Le Gouvernement suédois estime que cette dernière réserve générale, qui ne dit pas clairement à quelles dispositions de la Convention elle s'applique ni dans quelle mesure elle vise à déroger à ces dispositions, oblige à s'interroger sur l'attachement du Qatar à l'objet et au but de la Convention. Il est dans l'intérêt commun des États qui les traités auxquels il a adhéré à la Convention, à propos de la compétence du Comité et de l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont incompatibles avec les préceptes du droit islamique et la religion musulmane.

Le Gouvernement suédois estime que cette dernière réserve générale, qui ne dit pas clairement à quelles dispositions de la Convention elle s'applique ni dans quelle mesure elle vise à déroger à ces dispositions, oblige à s'interroger sur l'attachement du Qatar à l'objet et au but de la Convention. Il est dans l'intérêt commun des États qui les traités auxquels il a adhéré à la Convention, à propos de la compétence du Comité et de l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont incompatibles avec les préceptes du droit islamique et la religion musulmane.

Le Gouvernement suédois estime que cette dernière réserve générale, qui ne dit pas clairement à quelles dispositions de la Convention elle s'applique ni dans quelle mesure elle vise à déroger à ces dispositions, oblige à s'interroger sur l'attachement du Qatar à l'objet et au but de la Convention. Il est dans l'intérêt commun des États qui les traités auxquels il a adhéré à la Convention, à propos de la compétence du Comité et de l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont incompatibles avec les préceptes du droit islamique et la religion musulmane.

Le Gouvernement suédois estime que cette dernière réserve générale, qui ne dit pas clairement à quelles dispositions de la Convention elle s'applique ni dans quelle mesure elle vise à déroger à ces dispositions, oblige à s'interroger sur l'attachement du Qatar à l'objet et au but de la Convention. Il est dans l'intérêt commun des États qui les traités auxquels il a adhéré à la Convention, à propos de la compétence du Comité et de l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont incompatibles avec les préceptes du droit islamique et la religion musulmane.

Le Gouvernement suédois estime que cette dernière réserve générale, qui ne dit pas clairement à quelles dispositions de la Convention elle s'applique ni dans quelle mesure elle vise à déroger à ces dispositions, oblige à s'interroger sur l'attachement du Qatar à l'objet et au but de la Convention. Il est dans l'intérêt commun des États qui les traités auxquels il a adhéré à la Convention, à propos de la compétence du Comité et de l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont incompatibles avec les préceptes du droit islamique et la religion musulmane.
nationale qui contient ou peut contenir des dispositions de portée plus large.

Le Gouvernement suédois est d'avis qu'en l'absence d'autres précisions, cette réserve fait douter de l'adhésion du Botswana au but et à l'objet de la Convention. Il rappelle que, conformément au droit international coutumier tel qu'il est codifié dans la Convention de Vienne sur le droit des traités, les réserves incompatible avec l'objet et le but d'un traité ne sont pas admises.

Il est dans l'intérêt commun des États que les traités auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés, pour ce qui est de leur but et de leur objet, par toutes les parties et que les États soient disposés à appola mettre en conformité avec les obligations que leur imposent les traités.

Le Gouvernement suédois fait donc objection à la réserve susmentionnée formulée par le Gouvernement botswanais au sujet de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Cette objection n'empêche pas la Convention d'entrer en vigueur entre le Botswana et la Suède. Elle entre en vigueur dans son intégralité entre les deux États, sans que la réserve produise d'effets à l'égard du Botswana.

Eu égard à la déclaration interprétative formulée par Thaïlande lors de l'adhésion :

La Mission permanente de la Suède auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et a l'honneur de l'informer que le Gouvernement suédois a examiné la déclaration interprétative faite par le Royaume de Thaïlande lors de son adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement suédois rappelle que la désignation donnée à une déclaration ne détermine pas si celle-ci constitue ou non une réserve. Si une déclaration interprétative exclut ou modifie l'effet juridique de certaines dispositions d'un traité, elle constitue, de fait, une réserve.

Un certain nombre de dispositions de la Convention ayant été déclarées applicables sous réserve des dispositions du Code pénal thaïlandais, on ne voit donc pas clairement jusqu'à quel point le Royaume de Thaïlande se considère lié par les obligations qui lui incombent en vertu de la Convention, ce qui laisse planer un doute sur sa volonté d'en respecter l'objet et le but. Ce doute provient en premier lieu du fait que le Gouvernement suédois a examiné la déclaration interprétative faite par l'Union de Thaïlande lors de son adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement suédois rappelle que la déclaration formulée conjointement par le Royaume de Thaïlande lors de l'adhésion à la Convention est incompatible avec l'objet et le but de la Convention. Elle constitue une réserve modifiant la Convention au sens de l'article 1 de la Convention. Elle est donc incompatible avec l'objet et le but de la Convention.

Le Gouvernement suédois rappelle que la réserve formulée par le Royaume de Thaïlande lors de l'adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Cette objection n'empêche pas la Convention d'entrer en vigueur entre le Botswana et la Suède. Elle entre en vigueur dans son intégralité entre les deux États, sans que le Botswana puisse se prévaloir de cette réserve.

Le Gouvernement suédois a examiné la déclaration et les réserves faites par les Émirats arabes unis au moment de leur adhésion à la Convention.

Le Gouvernement suédois rappelle que le nom donné à une déclaration par laquelle un État vise à exclure ou à modifier l'effet juridique de certaines dispositions d'un traité n'est pas ce qui détermine s'il s'agit ou non d'une réserve au traité. Il considère que la déclaration faite par les Émirats arabes unis constitue en substance une réserve tendant à limiter la portée de la Convention.

Le Gouvernement suédois note que la réserve, aux termes de laquelle « les sanctions léguites applicables en droit national, ou les peines et les souffrances qui sont causées par ces sanctions, y sont associées ou en résultent, ne relèvent pas du concept de "torture" défini à l'article premier de la Convention ni du concept de peine ou traitement cruel, infhumain ou dégradant mentionné dans la Convention », a pour effet de subordonner l'application de la Convention à une réserve générale renvoyant à la législation des Emirats arabes unis. Le Gouvernement suédois estime que cette réserve, qui ne précise pas clairement l'étendue de la dérogation envisagée, fait sérieusement douter de l'adhésion des Émirats arabes unis au but et à l'objet de la Convention.

Le Gouvernement suédois rappelle que la réserve formulée conjointement par le Royaume de Thaïlande lors de l'adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement suédois rappelle que la déclaration formulée conjointement par le Royaume de Thaïlande lors de l'adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement suédois rappelle que la réserve formulée conjointement par le Royaume de Thaïlande lors de l'adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement suédois rappelle que la réserve formulée conjointement par le Royaume de Thaïlande lors de l'adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement suédois rappelle que la réserve formulée conjointement par le Royaume de Thaïlande lors de l'adhésion à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.
En conséquence, le Gouvernement suédois fait objection à la réserve émise par la République démocratique populaire lao à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, et la considère comme nulle et non avenue. La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre la République démocratique populaire lao et la Suède. La Convention entre donc en vigueur dans son intégralité entre la République démocratique populaire lao et la Suède, sans que la République démocratique populaire lao joue du bénéfice de sa réserve.

Le Gouvernement suédois a examiné la réserve formulée par la République des Fidji à propos de l’article premier de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. La République des Fidji déclare qu’elle « ne reconnaît pas la définition de la torture telle qu’elle est énoncée à l’article premier de la Convention et n’est donc pas lié[e] par ces dispositions. La définition de la torture qui figure dans la Convention n’est applicable que dans la mesure où elle est compatible avec la Constitution fidjienne ».

À l’égard de cette réserve formulée par la République des Fidji sur la définition de la torture énoncée à l’article premier de la Convention, la Suède tient à déclarer ce qui suit.

Les réserves par lesquelles un État partie limite ses responsabilités au titre de la Convention en ne se déclarant pas lié par certains articles en se référant de manière générale à sa législation nationale peuvent soulever des doutes quant à l’engagement de l’État réservataire à l’égard de l’objet et du but de la Convention et sont en outre de nature à saper les bases du droit international conventionnel.

Il est dans l’intérêt commun des États que les traités auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés dans leur objet et dans leur but par toutes les parties. En conséquence, le Gouvernement suédois fait objection à la réserve susmentionnée.

Cette objection n’empêche pas l’entrée en vigueur de la Convention entre la Suède et la République des Fidji, sans que la République des Fidji puisse se prévaloir de la réserve susmentionnée.

**SUISSE**

“Concernant la Convention du 10 décembre 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants :”

“Le Conseil fédéral suisse a examiné les réserves formulées par la République islamique du Pakistan lors de son adhésion à la Convention du 10 décembre 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, concernant les articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16.

Les réserves aux articles, qui se rapportent au contenu d’un droit interne ou de la charia islamique, ne précisent pas leur portée et mettent en question la faculté de la République islamique du Pakistan d’honorer les obligations auxquelles elle a souscrit en devenant partie à la Convention.

L’article 19 de la Convention de Vienne du 23 mai 1969 sur le droit des traités prévoit qu’aucune réserve n’est autorisée lorsqu’elle est incompatible avec l’objet et le but [de la Convention].

En conséquence, le Conseil fédéral suisse fait objection auxdites réserves de la République islamique du Pakistan à la Convention du 10 décembre 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Cette objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre la Suisse et la République islamique du Pakistan.”

“Le Conseil fédéral suisse a examiné les réserves et la déclaration formulées par les Émirats arabes unis lors de leur adhésion à la Convention du 10 décembre 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Il estime que la déclaration relative à l’article premier de la Convention, dans la mesure où elle se réfère au droit national des Émirats arabes unis, constitue en substance une réserve de portée générale qui est incompatible avec l’objet et le but de la Convention. En conséquence, le Conseil fédéral suisse fait objection, sans que cela ne fasse obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre la Suisse et les Émirats arabes unis.”

“Le Conseil fédéral suisse a examiné les réserves formulées par le Gouvernement de la République des Fidji lors de sa ratification de la Convention du 10 décembre 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

La réserve émise eu égard à la définition de la torture contenue à l’article premier de la Convention ainsi que le fait qu’elle subordonne la définition de la torture d’une manière générale à la Constitution de la République des Fidji constitue une réserve de portée générale qui est incompatible avec l’objet et le but de la Convention n’est autorisée.

Il est dans l’intérêt commun des États que les instruments auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés dans leur objet et dans leur but par toutes les parties. En conséquence, le Gouvernement suédois fait objection à la réserve susmentionnée.

Cette objection n’empêche pas l’entrée en vigueur de la Convention entre la Suisse et la République des Fidji, sans que la République des Fidji puisse se prévaloir de la réserve susmentionnée.

**AFRIQUE DU SUD**

La République d’Afrique du Sud déclare ce qui suit :

a) Elle reconnaît, aux fins de l’article 21 de la Convention, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner les communications par lesquelles un État partie souhaite qu’un autre État partie n’exécute pas ses obligations en vertu de la Convention;

b) Elle reconnaît, aux fins de l’article 22 de la Convention, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner les communications qui émanent d’individus soutenant qu’ils sont victimes de torture de la part d’un État partie ou qui sont soumises au nom desdits individus.

**ALGÉRIE**

“Le Gouvernement algérien déclare, conformément à l’article 21 de la Convention, qu’il reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et
examiner des communications dans lesquelles un État Partie prétend qu'un autre État Partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

"Le Gouvernement algérien déclare, conformément à l'article 22 de la Convention qu'il reconnait la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État Partie, des dispositions de la Convention."

**ALLEMAGNE**

En vertu du paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention, la République fédérale d'Allemagne déclare qu'elle reconnait la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

En vertu du paragraphe 1 de l'article 22 de la Convention, la République fédérale d'Allemagne déclare qu'elle reconnait la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par la République fédérale d'Allemagne, des dispositions de la Convention.

**ANDORRE**

"1. La Principauté d'Andorre reconnaît, conformément à l'article 21 de la Convention, la compétence du Comité contre la Torture pour recevoir et examiner les communications d'un État membre alléguant qu'un autre État membre n'exécute pas les obligations imposées par la Convention.

2. La Principauté d'Andorre reconnaît la compétence du Comité contre la Torture pour recevoir et examiner les communications présentées par des personnes soumises à sa juridiction, ou en son nom, qui prétendent être victimes d'une violation des dispositions de la Convention."

**ARGENTINE**

La République argentine reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner les communications d'un État membre alléguant qu'un autre État membre n'exécute pas les obligations imposées par la Convention. De même, elle reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner les communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui se disent victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**AUSTRALE**

Le Gouvernement australien déclare qu'il reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention; et

Le Gouvernement australien déclare qu'il reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes de violations, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**AUTRICHE**

"1. L'Autriche reconnaît, en vertu de l'article 21 de la Convention, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

2. L'Autriche reconnaît, en vertu de l'article 22, paragraphe 1, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention."

**AZERBAÏDJAN**

"...Le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan déclare qu'il reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**BELGIQUE**

"Conformément à l'article 21 paragraphe 1er de la Convention, la Belgique déclare reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

Conformément à l'article 22 paragraphe 1er de la Convention, la Belgique déclare reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes de violations par un État partie, des dispositions de la Convention."

**BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)**

Le Gouvernement bolivien reconnaît la compétence du Comité contre la torture comme prévue en vertu de l'article 21 de la Convention.

Le Gouvernement bolivien reconnaît la compétence du Comité contre la torture comme prévue en vertu de l'article 22 de la Convention.

**BOSNIE-HERZÉGOVINE**

L'État de Bosnie-Herzégovine... accepte sans réserves la compétence du Comité contre la torture [conformément à l'article 22].

**BRESIL**

La République fédérale du Brésil reconnaît que le Comité contre la torture a compétence pour recevoir et examiner les dénonciations des violations de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée à New York le 10 décembre 2004, comme le prévoit l'article 22 de la Convention.

**BULGARIE**

1. Conformément au paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention [...], la République de Bulgarie déclare qu'elle reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

2. Conformément au paragraphe 1 de l'article 22 de la Convention [...], la République de Bulgarie déclare qu'elle reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être...
victimes d'une violation par un État partie des dispositions de la Convention.

**BURUNDI**

"Le Gouvernement de la République du Burundi déclare qu'il reconnaît la compétence du Comité des Nations Unies contre la torture, pour recevoir et examiner les communications individuelles, conformément à l'article 22, allénué 1er de la Convention des Nations Unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée à New York le 10 décembre 1984."

**CAMEROUN**

"[La République du Cameroun déclare], qu'[il] reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications émanant d’un État partie qui prétend que la République du Cameroun ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention. Toutefois, de telles communications ne seront recevables que pour des situations et des faits postérieurs à la présente déclaration. Les communications acceptées, au moins douze (12) mois avant l’introduction de la communication, une déclaration similaire acceptant réciproquement la même compétence du Comité à son égard.

[...]. La République du Cameroun déclare aussi reconnaître, pour des situations et des faits postérieurs à cette déclaration, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d’une violation par un État partie des dispositions de la Convention."  

**CANADA**

Le Gouvernement du Canada déclare qu'il reconnaît la compétence du Comité contre la torture, en vertu de l'article 21 de ladite Convention, pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

Le Gouvernement du Canada déclare également qu'il reconnaît la compétence du Comité contre la torture, en vertu de l'article 22 de ladite Convention, pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**CHILI**

La République du Chili déclare reconnaitre la compétence du Comité contre la torture institué en vertu de l'article 17 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée par l’Assemblée générale des Nations Unies dans sa résolution 39/46, en date du 10 décembre 1984, à l’égard de faits dont le commencement d’exécution est posité à la communication de la présente déclaration par la République du Chili au Secrétariat général de l'Organisation des Nations Unies

a) Pour recevoir et examiner les communications dans lesquelles un État partie prétend que l'État chilien ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de ladite convention, conformément à ce que prescrit son article 21;

b) Pour recevoir et examiner les communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation par l'État chilien des dispositions de ladite convention, conformément à ce que prescrit son article 22.

**CHYPRE**

Le Gouvernement de la République de Chypre déclare qu'il reconnaît la compétence du Comité contre la torture établi en vertu de l'article 17 de la Convention [...] pour:  
1. recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie n s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention (article 21), et  
2. recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention (article 22).

**COSTA RICA**

La République du Costa Rica, soucieuse de renforcer les instruments internationaux en la matière et en accord avec le plein respect des droits de l'homme qui constitue l'axe central de sa politique extérieure, reconnaît sans condition et pour toute la durée de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

De même, la République du Costa Rica reconnaît sans condition et pour toute la durée de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

La présente déclaration se fonde sur les articles 21 et 22 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, qui a été adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984.

**CROATIE**

La République de Croatie ... accepte la compétence du Comité contre la torture aux termes des articles 21 et 22 de ladite Convention.

**DANEMARK**

Le Gouvernement danois reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner les communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

De même, le Gouvernement danois reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner les communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**ÉQUATEUR**

L'État équatorien, en vertu de l'article 21 de la "Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants", reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner les communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de [ladite] Convention; de même qu'il reconnaît, en ce qui concerne, la compétence dudit Comité, conformément à l'article 21.

Il déclare également, conformément aux dispositions de l'article 22 de la même Convention, qu'il reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner des
communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie des dispositions de la Convention.

**ESPAGNE**

En vertu du paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention, l'Espagne déclare reconnaître la compétence du Comité pour recevoir et examiner les communications dans lesquelles un Etat partie prétend que l'Etat espagnol ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention. Conformément à l'article susmentionné, l'Espagne comprend que lesdites communications ne pourront être acceptées et étudiées que si elles émanent d'un Etat partie ayant fait une déclaration similaire.

En vertu du paragraphe 1 de l'article 22 de la Convention, l'Espagne déclare reconnaître la compétence du Comité pour recevoir et examiner les communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par l'Etat espagnol, des dispositions de la Convention. Ces communications devront être conformes aux dispositions de l'article susmentionné, en particulier les dispositions du paragraphe 5.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

Les États-Unis déclarent reconnaître, en vertu du paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention, que le Comité contre la torture est compétent pour recevoir et examiner les communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne respecte pas les obligations que la Convention lui impose. Les États-Unis déclarent en vertu de l'article susmentionné, ces communications ne seront acceptées et examinées que si elles émanent d'un État partie ayant fait une déclaration analogue.

**FÉDÉRATION DE RUSSIE**

L'Union des Républiques socialistes soviétiques déclare, en vertu de l'article 21 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, qu'elle reconnaît la compétence du Comité contre la torture, concernant des situations ou des faits survenus après l'adoption de la présente déclaration, pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un Etat partie prétend qu'un autre Etat partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

L'Union des Républiques socialistes soviétiques déclare aussi, en vertu de l'article 22 de la Convention, qu'elle reconnaît la compétence du Comité, concernant des situations ou des faits survenus après l'adoption de la présente déclaration, pour recevoir et examiner des communications présentées par des particuliers ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**FINLANDE**

La Finlande déclare qu'elle reconnaît pleinement la compétence du Comité contre la torture, telle qu'elle est définie au paragraphe 1 de l'article 21 et au paragraphe 1 de l'article 22 de la Convention.

**FRANCE**

"Le Gouvernement de la République française reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention. Le Gouvernement de la République française reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention."
**Guinée-Bissau**

"1. Reconnaissions la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles une Partie prétend qu’une autre Partie ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention; et

2. Également, déclarons reconnaître la compétence du Comité pour recevoir et considérer des communications émanant de personnes ou de groupes de personnes relevant de notre juridiction qui se plaignent d’être victimes d’une violation de l’un des droits énoncés dans cette Convention."

**Hongrie**


**Irlande**

Conformément à l’article 21 de la Convention, l’Irlande déclare reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu’un autre État partie ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

Conformément à l’article 22 de la Convention, l’Irlande déclare reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes de violations d’un État partie, des dispositions de la Convention.

**Islande**

[Le Gouvernement islandais déclare], conformément au paragraphe 1 de l’article 21 de [ladite] Convention, que l’Islande reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État Partie prétend qu’un autre État Partie ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention et conformément au paragraphe 1 de l’article 22 de la Convention, que l’Islande reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d’une violation, par un État Partie, des dispositions de la Convention.

**Italie**

L’Italie déclare, conformément à l’article 21 paragraphe 1 de la Convention, qu’elle reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu’un autre État partie ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

L’Italie déclare, conformément à l’article 22, paragraphe 1 de la Convention, qu’elle reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes de violations, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**Japon**

Le Gouvernement japonais déclare, conformément à l’article 21 de la Convention, qu’il reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État Partie prétend qu’un autre État Partie ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

**Kazakhstan**

Conformément au paragraphe 1 de l’article 21 :

..., la République du Kazakhstan déclare qu’il reconnaît la compétence du Comité contre la torture en vertu des dispositions de l’article 21 pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un autre État Partie prétend que la République du Kazakhstan ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

Conformément au paragraphe 1 de l’article 22 :

..., la République du Kazakhstan déclare qu’il reconnaît la compétence du Comité contre la torture en vertu des dispositions de l’article 22 pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d’une violation par la République du Kazakhstan, des dispositions de la Convention.

**Liechtenstein**

"La Principauté de Liechtenstein reconnaît, en vertu de l’article 21, alinéa 1, de la Convention, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu’un autre État partie ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

La Principauté de Liechtenstein reconnaît, en vertu de l’article 22, alinéa 1, de la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d’une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention."

**Luxembourg**

Le Grand-Duché de Luxembourg déclare, [...] qu’il reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu’un autre État partie ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention."

Le Grand-Duché de Luxembourg déclare, [...] qu’il reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d’une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**Maldives**

Le Gouvernement de la République des Maldives déclare par la présente qu’il reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de la juridiction de la République des Maldives, qui prétendent être victimes d’une violation, par un État partie, des dispositions de ladite Convention.

**Malte**

Le Gouvernement maltais reconnaît pleinement la compétence du Comité contre la torture telle qu’elle a été définie au paragraphe 1 de l’article 21 et au paragraphe 1 de l’article 22 de la Convention.

**Maroc**

"Le Gouvernement du Royaume du Maroc déclare, en vertu de l’article 22 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruel, inhumains ou dégradants, reconnaître, à la date du dépôt du présent document, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d’une violation, ultérieure à la
date du dépôt du présent document, des dispositions de la Convention.

**Mexique**


Conformément à l'article 22 de la Convention, les États-Unis du Mexique déclarent reconnaître la compétence du Comité pour recevoir et examiner les communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de leur juridiction qui prétendent être victimes d'une violation par un État partie des dispositions de la Convention.

**Monaco**

1. Conformément au paragraphe 1er de l'article 21 de la Convention, la Principauté de Monaco déclare reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

2. Conformément au paragraphe 1er de l'article 22 de la Convention, la Principauté de Monaco déclare reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**Monténégro**

La Yougoslavie reconnait, en vertu de l'article 21, paragraphe 1 de la Convention, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

La Yougoslavie reconnait, en vertu de l'article 22, paragraphe 1 de la Convention, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**Norvège**

Le Gouvernement norvégien reconnaît la compétence du comité pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

Le Gouvernement norvégien reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**Nouvelle-Zélande**

1. En vertu du paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention, [le Gouvernement néo-zélandais] reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention; et

2. En vertu du paragraphe 1 de l'article 22 de la Convention, [le Gouvernement néo-zélandais] reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**Ouganda**

Conformément à l'article 21 de la Convention, le Gouvernement ougandais déclare qu'il reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications soumises par un autre État partie, sous réserve que celui-ci ait fait une déclaration en vertu de l'article 21 reconnaissant la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications le concernant.

**Paraguay**


Le Congrès national de la République du Paraguay a accepté de reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir les communications déposées par des États et des particuliers.

**Pays-Bas**

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas déclare qu'il reconnaît la compétence du Comité contre la torture, dans les conditions énoncées à l'article 21, pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un autre État partie prétend que le Royaume ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention;

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas déclare qu'il reconnaît la compétence du Comité contre la torture, dans les conditions énoncées à l'article 22, pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation par le Royaume des dispositions de la Convention.

**Pérou**

La République du Pérou reconnaît qu'en vertu de l'article 21 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, le Comité contre la torture a compétence pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

De même, la République du Pérou reconnaît, conformément à ce que prévoit l'article 22 de l'instrument international mentionné, que le Comité contre la torture a compétence pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

**Pologne**

Le Gouvernement de la République de Pologne, conformément aux articles 21 et 22 de [ladite Convention], reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend que la République de Pologne ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la convention ou des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction...
qui prétendent être victimes d'une violation, par la République de Pologne, des dispositions de la Convention.

PORTUGAL
En vertu du paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention, le Portugal déclare reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner les communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

En vertu du paragraphe 1 de l'article 22, le Portugal déclare reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner les communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes de violations, par un État partie, des dispositions de la Convention.

RÉPUBLIQUE DE CORÉE
La République de Corée reconnaît la compétence du Comité contre la torture, en vertu de l'article 21 de […] Conventions, pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention…

[La République de Corée] reconnaît […] la compétence […] du Comité [contre la torture], en vertu de l'article 22 de […] Conventions, pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA
Conformément au paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention, la République de Moldova reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

Conformément au paragraphe 1 de l'article 22 de la Convention, la République de Moldova reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

RÉPUBLIQUE TCHÉQUE
La République tchèque déclare, conformément à l'article 21 de la Convention, qu'elle reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner les communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

La République tchèque déclare, conformément à l'article 22 de la Convention, qu'elle reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D’IRLANDE DU NORD
Conformément à l'article 21 de la Convention, le Gouvernement du Royaume-Uni déclare qu’il reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications soumises par un autre État partie, sous réserve que celui-ci ait fait, 12 mois au moins avant de soumettre une communication concernant le Royaume-Uni, la déclaration prévue à l'article 21, reconnaissant la compétence du comité pour recevoir et examiner des communications le concernant.

SAINT-MARIN
La République de Saint-Marin déclare, conformément au paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention, qu'elle reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la Convention.

Article 22
La République de Saint-Marin déclare, conformément au paragraphe 1 de l'article 22 de la Convention, qu'elle reconnaît la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

SÉNÉGAL
"Le Gouvernement de la République du Sénégal déclare, conformément au paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention, reconnaître la compétence du comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État Partie prétend qu'un autre État Partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

Le Gouvernement de la République du Sénégal déclare, conformément au paragraphe 1 de l'article 22 de la Convention, reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État Partie, des dispositions de la Convention."

SERBIE
La Yougoslavie reconnaît, en vertu de l'article 21, paragraphe 1 de la Convention, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

La Yougoslavie reconnaît, en vertu de l'article 22, paragraphe 1 de la Convention, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

SEYCHELLES
La République de Seychelles accepte sans réserves la compétence du Comité contre la torture.

SLOVAQUIE
La République slovaque, conformément à l'article 21 de la Convention contre la Torture et autres Peines ou Traitements cruels, inhumains ou dégradants, reconnaît la compétence du Comité contre la Torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend que l'autre État partie ne se soumet pas aux dispositions de la Convention.

La République slovaque déclare encore, conformément à l'article 22 de la Convention, qu'elle reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications émanant de personnes relevant de sa juridiction qui se plaignent d'être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.
**Notes:**

1. Y compris les dispositions des articles 21 et 22 relatives à la compétence du Comité contre la torture, plus de cinq États ayant préalablement à cette date déclaré reconnaître la compétence du Comité à cet égard conformément aux dispositions desdites articles.


3. La République démocratique allemande avait signé et ratifié la Convention les 7 avril 1986 et 9 septembre 1987, respectivement, avec les réserves et déclaration suivantes :
paragraphe 7 de l'article 17 et au paragraphe 5 de l'article 18 de la Convention que dans la mesure où elles résultent d'activités correspondant à la compétence que la République démocratique allemande reconnaît au Comité.

À cet égard, dans une lettre accompagnant son instrument de ratification, le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a déclaré ce qui suit à l'égard de ladite déclaration :

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a pris note des réserves formulées par le Gouvernement de la République démocratique allemande conformément à l'article 28, paragraphe 1, et à l'article 30, paragraphe 2, respectivement, et de la déclaration faite par la République démocratique allemande en ce qui concerne l'article 17, paragraphe 7, et l'article 18, paragraphe 5. Il considère que ladite déclaration ne modifie en rien les obligations de la République démocratique allemande en tant qu'État partie à la Convention (y compris l'obligation d'assumer sa part des dépenses du Comité de façon incompatible avec l'objet et le but de la Convention). Le Gouvernement du Royaume-Uni se réserve de faire valoir intégral la conformité de ladite déclaration aux obligations susmentionnées, qui incombent à la République démocratique allemande.

En outre, le Secrétariat a reçu des Gouvernements suivants des objections à l'égard de la déclaration formulée par la République démocratique allemande aux dates indiquées ci-après :

France (23 juin 1988) :

"La France fait une objection contre [cette déclaration] qu'elle estime contraire à l'objet et au but de la Convention.

La présente objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur, entre la France et la RDA de ladite Convention."

Luxembourg (9 septembre 1988) :

"Le Grand-Duché de Luxembourg fait une objection à [cette déclaration] qu'il estime être une réservation de l'effet d'inhiber les activités du Comité de façon incompatible avec l'objet et le but de la Convention.

La présente objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur, entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République démocratique allemande, de ladite Convention."

Suède (28 septembre 1988) :

Selon l'alinéa d) du paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, une déclaration unilatérale faite par un État, par exemple quant il ratifie un traité, par laquelle il vise à exclure l'effet juridique de certaines dispositions du traité dans leur application, est considérée comme une réserve. En conséquence, de telles déclarations unilatérales sont considérées comme des réserves quel que soit leur libellé ou leur désignation.

Le Gouvernement suédois en conclut que la déclaration faite par la République démocratique allemande est incompatible avec l'objet et le but de la Convention et qu'elle est par conséquent nulle conformément à l'alinéa c) de l'article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités. Pour cette raison, le Gouvernement suédois fait objection à ladite déclaration.

Autriche (29 septembre 1988) :

La déclaration [...] ne saurait en a impose à tous les États parties.

Danemark (29 septembre 1988) :

Le Gouvernement danois exprime par la présente son objection formelle à [la déclaration de la République démocratique allemande] qu'il considère être une déclaration unilatérale visant à modifier l'effet juridique de certaines dispositions de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants dans leur application à la République démocratique allemande. La position du Gouvernement danois est que ladite déclaration n'a aucune base juridique dans la Convention ou dans le droit international des traités.

La présente objection ne constitue pas un obstacle à l'entrée en vigueur de ladite Convention entre le Danemark et la République démocratique allemande.

Norvège (29 septembre 1988) :

Le Gouvernement norvégien ne saurait accepter cette déclaration de la République démocratique allemande. Il considère toute déclaration de cette nature comme étant dépourvue d'effets juridiques et ne pouvant en aucune façon amoindrir l'obligation qu'a un gouvernement d'assumer sa part des dépenses du Comité conformément aux dispositions de la Convention.

Canada (5 octobre 1988) :

"Le Gouvernement du Canada est d'avis que ladite déclaration est incompatible avec l'objet et le but de la Convention contre la torture, et donc inadmissible en vertu de l'article 19 (C) de la Convention de Vienne sur le droit des traités. Le Comité contre la torture, par ses fonctions et ses activités, joue un rôle essentiel quant à l'exécution des obligations des États parties à la Convention contre la torture. Toute restriction ayant pour effet d'entraver les activités du Comité serait dès lors incompatible avec l'objet et le but de la Convention.

Espagne (6 octobre 1988) :

Le Gouvernement du Royaume d'Espagne estime qu'une telle réserve est contraire au paragraphe b) de l'article 19 de la Convention de Vienne du 23 mai Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants indique, au paragraphe 1 de son article 28 et au paragraphe 2 de son article 30, quelles sont les réserves qui peuvent être faites en ce qui concerne la Convention et que la réserve formulée par la République démocratique allemande ne correspond à aucune d'entre elles.

Grèce (6 octobre 1988) :

"La République Hellénique émet une objection à [cette déclaration] qu'elle estime être en violation de l'article 19 paragraphe (b) de la Convention de Vienne sur le Droit des Traités. En effet, la Convention contre la Torture désigne
expressément aux article 28 paragraphe 1 et 30 paragraphe 2 les réserves qui peuvent être faites. La déclaration de la République démocratique allemande n'est cependant pas en conformité avec ces réserves déterminées.

La présente objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur entre la République Hellénique et la République démocratique allemande de ladite Convention."

Suisse (7 octobre 1988) :

Cette réserve est contraire à l'objet et au but de la Convention, qui sont, par les activités du Comité, d'encourager le respect d'un droit de l'homme d'importance fondamentale et d'accroître l'efficacité de la lutte contre la torture dans le monde entier. La présente objection n'a pas pour effet d'empêcher la Convention d'entrer en vigueur entre la Confédération suisse et la République démocratique allemande.

Italie (12 janvier 1989) :

"La Convention n'autorise que les réserves indiquées aux articles 28 (1) et 30 (2). La réserve de la République démocratique [allemande] n'est pas, par conséquent, admissible aux termes de l'article 19 (b) de la Convention de Vienne sur le droit des traités de 1969."

Portugal (9 février 1989) :

Le Gouvernement portugais considère que cette déclaration n'est pas compatible avec l'objet de la présente Convention. Cette objection ne concerne entre le Portugal et la République démocratique allemande.

Australie (8 août 1989) :

Le Gouvernement australien considère que cette déclaration est incompatible avec l'objet et le but de la Convention et en conséquence fait part de l'objection à l'Australie à cette déclaration.

Finlande (20 octobre 1989) :

... Le Gouvernement finlandais considère toute déclaration de cette nature comme étant dépourvue d'effets juridiques et ne pouvant en aucune façon amoindrir l'obligation qu'un gouvernement d'assumer sa part des dépenses du Comité conformément aux dispositions de la Convention.

Nouvelle-Zélande (10 décembre 1989) :

Le Gouvernement néo-zélandais estime que cette déclaration est incompatible avec l'objet et le but de la Convention. Cette objection ne constitue pas un obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention contre la Nouvelle-Zélande et la République démocratique allemande.

Pays-Bas (21 décembre 1988) :

Cette déclaration, qui constitue clairement une réserve aux termes de l'alinéa d) du paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention de Vienne sur le droit des traités, non seulement "vise à exclure ou à modifier l'effet juridique" du paragraphe 7de l'article 17 et du paragraphe 5 de l'article 18 de la Convention dans leur application à la République démocratique allemande elle-même, mais aurait également des incidences sur les obligations des autres États parties, qui devraient supporter des charges supplémentaires pour assurer le bon fonctionnement du Comité contre la Torture. Pour cette raison, cette réserve n'est pas acceptable pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas.

Par conséquent, le calcul des contributions financières que les États parties doivent verser conformément au paragraphe 7 de l'article 17 et au paragraphe 5 de l'article 18 doit être effectué sans tenir compte de la déclaration de la République démocratique allemande.

Par la suite, par une communication République démocratique allemande a informé le Secrétariat général qu'il retirait les réserves, formulées lors de la ratification, au paragraphe 7 de l'article 17, au paragraphe 5 de l'article 18, à l'article 20 et au paragraphe 1 de l'article 30 de ladite Convention.

En outre, le Gouvernement de la République démocratique allemande a formulé la déclaration suivante relative aux articles 21 et 22 de la Convention :

La République démocratique allemande déclare, conformément au paragraphe 1 de l'article 21, qu'elle reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

La République démocratique allemande déclare, conformément au paragraphe 1 de l'article 22, qu'elle reconnaît la compétence du Comité pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

Voir aussi note 2 sous “Allemagne” dans la partie “Informations de nature historique” qui figure dans les pages préliminaires du présent volume.

Voir aussi note 1 sous “Allemagne” concernant Berlin (Ouest) dans la partie “Informations de nature historique” qui figure dans les pages préliminaires du présent volume.

4 Voir aussi note 1 sous “Allemagne” concernant Berlin (Ouest) dans la partie “Informations de nature historique” qui figure dans les pages préliminaires du présent volume.

5 L’ex-Yougoslavie avait signé et ratifié la Convention les 18 avril 1989 et 10 septembre 1991, respectivement, avec la déclaration suivante:

La Yougoslavie reconnaît, en vertu de l'article 21, paragraphe 1 de la Convention, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

La Yougoslavie reconnaît, en vertu de l'article 22, paragraphe 1 de la Convention, la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de sa juridiction qui prétendent être victimes d'une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

6 Le 15 juin 1999, le Gouvernement portugais a notifié le Secrétariat général que la Convention s'appliquerait à Macao.

Par la suite, le Secrétariat général a reçu des Gouvernements chinois et portugais des communications eu égard au statut de Macao (voir note 3 sous “Chine” et note 1 sous “Portugal” concernant Macao dans la partie "Informations de nature historique" qui figure dans les pages prélminaires du présent volume). En reprenant l'exercice de sa souveraineté sur Macao, le Gouvernement chinois a notifié au Secrétariat général que la Convention avec la réserve formulée par la Chine s'appliquerait également à la Région administrative spéciale de Macao.

7 Le 10 juin 1997, le Secrétariat général a reçu des Gouvernements chinois et britannique des communications eu égard au statut de Hong Kong (voir note 2 sous “Chine” et note 2 sous “Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant Hong Kong dans la partie “Informations de nature historique” qui figure dans les pages prélminaires du présent volume). En reprenant l'exercice de sa souveraineté sur Hong Kong, le Gouvernement chinois a notifié au Secrétariat général que la Convention avec la réserve formulée par la Chine s'appliquerait également à la Région administrative spéciale de Hong Kong.

8 Le 3 juin 1994, le Secrétariat général a reçu une communication du Gouvernement américain lui demandant, conformément à une condition stipulée par le Sénat des États-Unis d'Amérique lorsqu'il a approuvé la Convention et a consenti à sa ratification et en vue d'un dépôt d'un instrument de ratification de la Convention par le Gouvernement américain de notifier à toutes les Parties à la Convention, présentes et à venir, que :

... rien dans la présente Convention n'oblige ou n'autorise les États-Unis d'Amérique à adopter une législation ou à prendre toute autre mesure interdite par la Constitution américaine telle qu'elle est interprétée par les États-Unis.

9 Voir note 1 sous "Montenegro" dans la partie "Informations de nature historique" qui figure dans les pages prélminaires de ce volume.

10 Pour le Royaume en Europe, les Antilles néerlandaises et Aruba. Voir aussi note 2 sous “Pays-Bas” dans la partie “Informations de nature historique” concernant Antilles néerlandaises qui figure dans les pages prélminaires du présent volume.

11 La Tchécoslovaquie avait signé et ratifié la Convention les 8 septembre 1986 et 7 juillet 1988, respectivement, avec les réserves suivantes :

La République socialiste tchécoslovaque ne se considère pas liée par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention.

La République socialiste tchécoslovaque ne reconnaît pas la compétence du Comité contre la torture telle qu'elle est définie à l'article 20 de la Convention.

Par la suite, le 26 avril 1991, le Gouvernement tchécoslovaque a notifié au Secrétariat général sa décision de retirer la réserve au paragraphe 1) de l'article 30.

Voir aussi note 1 sous “République tchèque” et note 1 sous “Slovaquie” dans la partie “Informations de nature historique” qui figure dans les pages prélminaires du présent volume.

Le 17 mars 1995 et 3 septembre 1996, respectivement, les Gouvernements de la Slovaquie et de la République tchèque ont notifié au Secrétariat général leur décision de retirer la réserve à l'égard de l'article 20 formulée par la Tchécoslovaquie lors de la signature et confirmée lors de la ratification.


À cet égard, le Secrétariat général a reçu le 14 avril 1989 du Gouvernement argentin l'objection suivante :


L'Assemblée générale des Nations Unies a adopté les résolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/49, 38/12 et 39/6 dans lesquelles elle a reconnu l'existence d'un conflit de souveraineté touchant la question des îles Malvinas et prié à maintes reprises la République argentine et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de reprendre les négociations afin de trouver, dans les meilleurs délais, une solution pacifique et définitive à ce conflit et aux autres différends relatifs à cette question, grâce aux bons offices du Secrétariat général. L'Assemblée générale a adopté également les résolutions 40/21, 41/40, 42/19 et 43/25, dans lesquelles il est demandé aux parties d'engager des négociations afin de trouver les moyens de régler de façon pacifique et définitive les problèmes non réglés entre les deux pays, y compris tous les aspects de la question concernant l'avenir des îles Malvinas.

Par la suite, le 17 avril 1991, le Secrétariat général a reçu du Gouvernement argentin la déclaration suivante :

Le Gouvernement argentin rappelle que l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté les résolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12 et 39/6 dans lesquelles elle a reconnu l'existence d'un conflit de souveraineté touchant la question des îles Malvinas et prié à maintes reprises la République argentine et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de reprendre les négociations afin de trouver, dans les meilleurs délais, une solution pacifique et définitive à ce conflit et aux autres différends relatifs à cette question, grâce aux bons offices du Secrétariat général. L'Assemblée générale a adopté également les résolutions 40/21, 41/40, 42/19 et 43/25, dans lesquelles il est demandé aux parties d'engager des négociations afin de trouver les moyens de régler de façon pacifique et définitive les problèmes non réglés entre les deux pays, y compris tous les aspects de la question concernant l'avenir des îles Malvinas.

Le Gouvernement du Nord le 8 décembre 1989 d'étendre le champ d'application de [ladite Convention] aux îles Malvinas, et réaffirme les droits de souveraineté de la République argentine sur lesdites îles, qui font partie intégrante de son territoire national.

La République argentine rappelle que l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté les résolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 et 43/25 dans lesquelles elle a reconnu l'existence d'un conflit de souveraineté et a prié la République argentine et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord d'entamer des négociations afin de trouver une solution pacifique définitive au conflit de souveraineté conformément à la Charte des Nations Unies.

Le 8 décembre 1992, le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a notifié au Secrétariat
général que la Convention s'appliquerait au Bailliage de Guernesey, le Bailliage de Jersey, l'île de Man, les Bermudes et à Hong-kong (voir aussi la note 6 de ce chapitre).

13 Le 20 octobre 2015, le Gouvernement ukrainien a fait une communication dont le texte est contenu dans la notification dépositaire C.N.612.2015.TREATIES-IV.9 du 20 octobre 2015.

14 Le 17 avril 2018, le Gouvernement de l'Afghanistan a notifié au Secrétaire général sa décision de retirer les réserves suivantes formulées lors de la ratification :

La République démocratique d'Afghanistan ratifie la Convention mais, s'autorisant du paragraphe 1 de l'article 28 de cet instrument, ne reconnaît pas la compétence accordée au Comité aux termes de l'article 20.

En outre, comme le permet le paragraphe 2 de l'article 30, la République démocratique d'Afghanistan déclare qu'elle ne se considère pas liée par les dispositions du paragraphe 1 dudit article, qui établissent qu'en cas de différend concernant l'interprétation ou l'application de la Convention, l'une des parties intéressées peut exiger que ce différend soit soumis à la Cour internationale de Justice. La République démocratique d'Afghanistan déclare que les différends entre États parties ne peuvent être soumis à l'arbitrage ou à la Cour internationale de Justice qu'avec le consentement de toutes les parties intéressées et non pas seulement par la volonté de l'une d'entre elles.

15 Le 26 novembre 2018, le Gouvernement autrichien a notifié au Secrétaire Général sa décision de retirer la déclaration suivante, formulée lors de la ratification, à l'égard de l'article 5 de la Convention :

« 1. L'Autriche établira sa compétence, conformément à l'article 5 de la Convention, indépendamment de la législation du lieu où l'infraction aura été commise, mais dans les cas du paragraphe 1, lettre c, seulement lorsqu'on ne peut pas compter que l'État compétent selon le paragraphe 1, lettres a et b, engagera poursuite pénale. »

16 Le 4 août 1998, le Gouvernement de Bahreïn a retiré la réserve suivante à l'article 20 faite lors de l'adhésion :

1. L'État de Bahreïn ne reconnaît pas la compétence du Comité auquel elle est définie à l'article 20 de la Convention.

17 À cet égard, le Secrétaire général a reçu des communications des Gouvernements suivants aux dates indiquées ci-après :

Allemagne (17 décembre 1999) :

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne formule donc une objection à la réserve faite par le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh à la Convention. Cette objection n'empêche pas la Convention d'entrer en vigueur entre la République fédérale d'Allemagne et la République populaire du Bangladesh.

Netherlands (20 décembre 1999) :

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas estime que cette réserve, qui tend à limiter les responsabilités au regard de la Convention de l'État qui l'a faite en invoquant le droit interne, laisse planer des doutes quant à l'engagement dit État à l'égard de l'objet et des fins de la Convention et contribue, en outre, à affaiblir les fondements mêmes du droit des traités.

Il est dans l'intérêt commun des États que les traités auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés, dans leur objet et dans leurs fins, par toutes les parties.

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas objecte par conséquent à la réserve faite par le Gouvernement

18 Par des communications reçues les 8 mars 1989, les 19 et 20 avril 1989, les Gouvernements de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, la République socialiste soviétique de Biélorussie et la République socialiste soviétique d'Ukraine ont notifié au Secrétaire général qu'ils avaient décidé de retirer leur réserve relative au paragraphe 1 de l'article 30, formulées lors de la ratification. Les réserves étaient identiques en substance, mutatis mutandis, à celle formulée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, laquelle est ainsi conçue :

L'Union des Républiques socialistes soviétiques ne se considère pas liée par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention.

Par la suite, les 1er octobre 1991, 3 octobre 2001, et 12 septembre 2003, respectivement, les Gouvernements de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, de Biélarus et de l'Ukraine ont notifié au Secrétaire général leur décision de retirer la réserve suivante à l'article 20 formulée lors de la signature et confirmée lors de la ratification. La réserve formulée par le Biélarus était identique en substance, mutatis mutandis, à celle formulée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, laquelle est ainsi conçue :

L'Union des Républiques socialistes soviétiques ne reconnaît pas la compétence du Comité telle qu'elle est définie à l'article 20 de la Convention.

Le 12 septembre 2003, l'Ukraine n'a pas seulement décidé de retirer la réserve en vertu de l'article 20 mais aussi les déclarations formulées en vertu des articles 21 et 22 qui se lisent comme suit :

L'Ukraine a décidé de retirer la réserve concernant l'article 20 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, qui a été adoptée à New York le 10 décembre 1984, formulée lors de la signature et confirmée lors de la ratification.

L'Ukraine étend à son territoire l'application de l'article 21 de la Convention de 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants en ce qui concerne la reconnaissance de la compétence du Comité contre la torture.
pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu’un autre État partie ne s’acquitte pas de ses obligations au titre de la présente Convention.

L’Ukraine étend à son territoire l’application de l’article 22 de la Convention de 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants en ce qui concerne la reconnaissance de la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de la juridiction d’un État partie qui prétendent être victimes d’une violation, par un État partie, des dispositions de la Convention.

L’Ukraine déclare que les dispositions des articles 20, 21 et 22 de la Convention de 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants s’appliqueront aux cas qui peuvent survenir à compter de la date à laquelle le Secrétaire général des Nations Unies aura reçu notification du retrait des réserves et déclarations pertinentes de l’Ukraine.


20 Par une communication reçue le 7 septembre 1990, le Gouvernement chilien a notifié au Secrétaire général sa décision de retirer la déclaration formulée lors de la signature et confirmée lors de la ratification en vertu de l’article 28, paragraphe 1, par laquelle le Gouvernement chilien ne reconnaissait pas la compétence du Comité contre la torture de la Convention ainsi que les réserves suivantes, formulées lors de la ratification à l’égard du paragraphe 3 :

a) Au paragraphe 3 de l’article 2, en ce qu’il est contraire au principe de l’obéissance réfléchie" consacrée dans la législation interne chilienne. À cet égard le Gouvernement chilien appliquera les dispositions dudit article au personnel relevant du Code de justice militaire, pour ce qui est des subalternes, à condition que le supérieur qui a donné un ordre manifestement à faire commettre les actes définis à l’article premier n’en exige pas l’exécution malgré les représentations du subalterne;

b) À l’article 3, en raison du caractère discrétionnaire et subjectif du libellé de ses dispositions;

Il est rappelé que le Secrétaire général avait reçu diverses objections auxdites réserves des États suivants aux dates indiquées ci-après :

*Italie (14 août 1989) :

"Le Gouvernement de l’Italie considère que [ces] réserves sont incompatibles avec l’objet et le but de la Convention. La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur entre l’Italie et le Chili, de ladite Convention."

*Danemark (7 septembre 1989) :

Le Gouvernement danois estime que lesdites réserves sont incompatibles avec l’objet et les buts de la Convention et qu’elles sont par suite nuiles et non avenues.

La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de ladite Convention entre le Danemark et le Chili.

*Luxembourg (12 septembre 1989) :

"... Le Grand-Duché de Luxembourg formule des objections à l’égard de ces réserves qui sont incompête objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur, entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Chili, de ladite Convention."

*France (20 septembre 1989) :

"La France considère que [ces réserves] ne sont pas valides en ce qu’elles sont incompatibles avec l’objet et le but de la Convention.

Une telle objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre la France et le Chili."

*Tchécoslovaquie (20 septembre 1989) :

La République socialiste tchécoslovaque considère que les réserves formulées par le Gouvernement du Chili [...] sont incompatibles avec l’objet et les fins de ladite Convention.

Il ne peut y avoir d’exception à l’obligation faite à chaque État d’empêcher les actes de torture dans tout territoire placé sous sa juridiction. Les États sont chacun tenus de faire en sorte que tout acte de torture constitue une infraction au regard de leur droit pénal, obligation qui est notamment confirmée par le paragraphe 3 de l’article 2 de la Convention précitée.

L’application des dispositions de l’article 3 de la Convention est nécessaire pour que les personnes qui risqueraient d’être soumises à la torture soient plus efficacement protégées, protection qui est à l’évidence l’un des premiers objectifs de la Convention.

Par conséquent, la République socialiste tchécoslovaque ne reconnaît aucune validité aux réserves ainsi formulées.

*Suède (25 septembre 1989) :

... Ces réserves sont incompatibles avec l’objet et le but de la Convention et qu’en conséquence elles sont interdites aux termes de l’alinéa c) de l’article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités. C’est pourquoi le Gouvernement suédois fait objection à ces réserves. La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre la Suède et le Chili, et ne peut à aucun égard avoir pour effet de porter atteinte ou de modifier les obligations résultant de la Convention.

*Espoisses sont contraires à l’objet et au but de la Convention.

La présente objection ne constitue pas un obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre l’Espagne et le Chili.

*Norvège (28 septembre 1989) :

... Le Gouvernement norvégien estime que lesdites réserves sont incompatibles avec l’objet et le but de la Convention et qu’elles sont, en conséquence, non valides.

La présente objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de ladite Convention entre la Norvège et le Chili.
Les réserves faites par le Chili sont incompatibles avec l'objet et le but de la Convention contre la torture, réserve qui ne peut toutefois affecter les obligations du Chili à l'égard du Royaume-Uni.

La présente objection n'empêche pas l'entrée en vigueur de la Convention entre la Turquie et le Chili.

Canada (23 octobre 1989) :

Les réserves faites par le Chili sont incompatibles avec l'objet et le but de la Convention contre la torture et comme telles inadmissibles aux termes de l'alinea c) de l'article 19 de la Convention de Vienne sur le droit des traités.

Turquie (3 novembre 1989) :

Le Gouvernement turc estime que cette réserve est incompatible avec l'objet et le but de ladite Convention et que par conséquent elle n'est pas valable.

La présente objection n'empêche pas l'entrée en vigueur de la Convention entre la Turquie et le Chili.

Les dispositions de l'article 3 de la Convention sont dictées par la nécessité d'assurer la protection effective des personnes risquant d'être soumises à la torture ou à d'autres traitements inhumains. C'est pourquoi ces dis sur la base de circonstances
subjectives ou de toutes autres circonstances en fonction desquelles elles ont été formulées.

Pour ces raisons, le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie ne se considère pas lié par les réserves.

Par la suite, dans une communication reçue le 3 septembre 1999, le Gouvernement chilien a retirer la réserve suivante faite lors de la ratification:

Le Gouvernement chilien ne se considère pas lié par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention.

21 Le 26 février 1996, le Gouvernement allemand a notifié au Secrétaire général qu'en ce qui concerne en particulier la réserve énoncée au paragraphe I (1) et les interprétations énoncées au paragraphe II (2) et (3) faites par les États-Unis d'Amérique lors de la ratification "le Gouvernement fédéral considère que ces réserves et interprétations ne modifient en rien les obligations des États-Unis d'Amérique en tant qu'État partie à la Convention.".

22 Le 21 mars 2017, le Secrétaire général a reçu la communication suivante du Gouvernement portugais relative à la réserve formulée par les Fidji lors de la ratification :

Le Gouvernement portugais a examiné le contenu des réserves formulées par la République des Fidji lors de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement de la République portugaise considère que la réserve formulée lors de la ratification en ce qui concerne l'article premier est incompatible avec l'objet et le but de la Convention.

Le Gouvernement de la République portugaise estime que les réserves par lesquelles un État limite ses responsabilités sous la Convention, en ne reconnaissant pas la définition de la torture et en invoquant la loi nationale, soulèvent des doutes quant à l'engagement de l'État réservataire à l'objet et au but de la Convention. Une telle réserve est susceptible de priver d'effet les dispositions de la Convention et est contraire à l'objet et au but de celle-ci.

Le Gouvernement de la République portugaise rappelle que, selon le droit international coutumier codifié dans la Convention de Vienne sur le droit des traités, une réserve incompatible avec l'objet et le but d'un traité n'est pas admise. Le Gouvernement de la République portugaise fait donc objection à ladite réserve.

Cette objection n'empêche pas l'entrée en vigueur de la Convention entre la République des Fidji et la République portugaise.

Le 23 mars 2017, le Secrétaire général a reçu la communication suivante du Gouvernement italien relative à la réserve formulée par les Fidji lors de la ratification :

Le Gouvernement de la République italienne a examiné attentivement la réserve à l'article premier de la Convention formulée par la République des Fidji.

Le Gouvernement italien estime que, en déclarant ne pas reconnaître la définition de la torture, conformément à l'article premier de la Convention, et de n'accepter que la définition de la torture telle qu'exprimée dans la Constitution fidjienne, la République des Fidji a formulé une réserve d'une portée générale et indéterminée. Une telle réserve introduit un élément d'incertitude pour les autres États Parties à la Convention quant aux intentions de l'État réservataire de s'acquitter de ses obligations aux termes de la Convention.

La République italienne considère que la réserve à l'article premier de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, formulée par la République des Fidji, est incompatible avec l'objet et le but de la Convention et y fait donc objection.

Cette objection n'empêche toutefois pas l'entrée en vigueur de la Convention entre la République des Fidji et la République italienne.

Le 12 avril 2017, le Secrétaire général a reçu la communication suivante du Gouvernement péruvien relative à la réserve formulée par les Fidji lors de la ratification :

Le Gouvernement de la République du Pérou a examiné le contenu de la réserve faite par le Gouvernement de la République des Fidji à la Convention contre la torture ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée à New York le 10 décembre 1984.

À cet égard, le Gouvernement de la République du Pérou considère que la réserve à l'article 1 de la Convention susmentionnée peut être incompatible avec son objet et but dans la mesure où, en invoquant les normes du droit interne, elle génère une ambiguïté quant aux engagements de l'État en vertu des dispositions de la Convention.

En outre, la réserve du Gouvernement de la République des Fidji est incompatible au regard du droit international public, étant donné que, en vertu de l'article 27 de la Convention de Vienne sur le droit des traités de 1969, un État partie ne peut invoquer les dispositions de son droit interne comme justifiant la non-exécution d'un traité.

Pour ces raisons, le Gouvernement de la République du Pérou fait objection à la réserve formulée par la République des Fidji à l'article 1er de la Convention.

Cette objection n'empêche pas l'entrée en vigueur de la Convention entre la République du Pérou et la République des Fidji sans que la République des Fidji ne bénéficie de la réserve susmentionnée.

Le 17 avril 2017, le Secrétaire général a reçu la communication suivante du Gouvernement letton relative à la réserve formulée par les Fidji lors de la ratification :

Le Gouvernement de la République de Lettonie a examiné attentivement les réserves formulées par la République des Fidji lors de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.
La République de Lettonie considère que la définition de la torture telle qu’elle est exprimée à l’article premier de la Convention constitue le fondement même de la Convention et, par conséquent, du droit international des droits de l’homme. Il ne peut donc pas y être dérogé.

En conséquence, le Gouvernement de la République de Lettonie estime que la réserve formulée par la République des Fidji vise à limiter les responsabilités de l’État réservataire en vertu de la Convention, en invoquant les dispositions de son droit interne et est susceptible de priver d’effet les dispositions de la Convention. Cette réserve doit donc être considérée comme étant incompatible avec l’objet et le but de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

La République de Lettonie estime donc que la réserve générale à l’article premier de la Convention ne peut pas être considérée comme étant conforme à l’objet et au but de la Convention.

Par conséquent, le Gouvernement de la République de Lettonie s’oppose à la réserve faite par la République des Fidji concernant l’article premier de la Convention. Cette objection n’empêche pas l’entrée en vigueur de la Convention, dans son intégralité, entre la République de Lettonie et la République des Fidji.

23 Le 28 janvier 2020, le Gouvernement fidjien a notifié au Secrétaire Général sa décision de retirer la réserve suivante, formulée lors de la ratification, à l’égard de l’article 1 de la Convention :

Le Gouvernement de la République des Fidji ne reconnaît pas la définition de la torture telle qu’elle est énoncée à l’article premier de la Convention et n’est donc pas lié par ces dispositions. La définition de la torture qui figure dans la Convention n’est applicable que dans la mesure où elle est compatible avec la Constitution fidjienne.

24 Par une communication reçue le 30 mai 1990, le Gouvernement guatémaltèque a notifié au Secrétaire général sa décision de retirer les réserves faites en vertu des dispositions du paragraphe 1 de l’article 28 et du paragraphe 2 de l’article 30 faites lors de son adhésion.

25 Par une communication reçue le 13 septembre 1989, le Gouvernement hongrois a notifié au Secrétaire général sa décision de retirer les réserves relatives à l’article 20 et au paragraphe 1 de l’article 30, formulées lors de la ratification, quelles réserves étaient ainsi conçues :

La République hongroise ne reconnaît pas la compétence du Comité contre la torture, telle qu'elle est définie à l'article 20 de la Convention.

La République populaire hongroise ne se considère pas liée par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention.

26 Le 19 octobre 2006, le Gouvernement marocain a notifié au Secrétaire général qu’il avait décidé de retirer la réserve à l’égard de l’article 20 faite lors de la signature et confirmée lors de la ratification. La réserve se lit comme suit :

Le Gouvernement du Royaume du Maroc ne reconnaît pas la compétence accordée au Comité aux termes de l’article 20.

27 Le Secrétaire général a reçu la/les communication(s) suivantes à l’égard des réserves faites par le Pakistan, au(x) date(s) indiquée(s) ci-après :

Pays-Bas (Le 30 juin 2011)
Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas a examiné les réserves exprimées par la République islamique du Pakistan lors de la ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas considère qu’avec les réserves qu’elle a exprimées à propos des articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16 de la Convention, la République islamique du Pakistan subordonne aux lois de la charia ainsi qu’aux lois constitutionnelles et nationales en vigueur au Pakistan, le respect d’obligations essentielles en vertu de la Convention.

Tout ceci fait qu’il est difficile de savoir dans quelle mesure la République islamique du Pakistan se considère comme liée par les obligations lui incombant en vertu de la Convention et soulève des préoccupations quant à l’attachement du Pakistan aux buts et objectifs de cet instrument.

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas estime que les réserves de ce type doivent être considérées comme étant incompatibles avec les buts et principes de la Convention et tient à rappeler que, conformément au droit coutumier international tel que le codifie la Convention de Vienne sur le droit des traités, les réserves incompatibles avec les buts et objectifs d’un traité ne sont pas autorisées.

En conséquence, le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas fait objection aux réserves exprimées par la République islamique du Pakistan à propos des articles de la Convention susmentionnés.

L’objet d’émis ci-dessus ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention conclue entre le Royaume des Pays-Bas et la République islamique du Pakistan.

Par la suite, par une communication reçue le 20 septembre 2011, le Gouvernement du Pakistan a notifié le Secrétaire sa décision de retirer ses réserves aux articles 3, 4, 6, 12, 13 et 16. Ces réserves se lisaient comme suit :

Article 3
« Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare que l’article 3 s’applique de telle manière qu’il soit en conformité avec ses lois relatives à l’extradition et aux étrangers. »

Articles 4, 6, 12, 13 et 16
« Le Gouvernement de la République islamique du Pakistan déclare que ces articles s’appliquent dans la mesure où ils ne sont pas contraires à la Constitution du Pakistan et à la Charia. »

28 Le Secrétaire général a reçu des communications relatives à la réserve formulée par le Qatar lors de l’adhésion des Gouvernements suivants aux dates indiquées ci-après :

Italie (5 février 2001) :
Le Gouvernement de la République italienne a examiné la réserve émise par le Gouvernement du Qatar concernant la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. De l'avis du Gouvernement de la République italienne, la réserve relative à la compatibilité entre les termes de la Convention et les préceptes de la loi et de la religion musulmanes jette le doute sur la volonté du Qatar de respecter les obligations auxquelles il est tenu par la Convention. Le Gouvernement de la République italienne considère donc que cette réserve est incompatible avec le but et l'objet de la Convention, au sens de l'article 19 de la Convention de Vienne de 1969 sur le droit des traités. La réserve en question ne tombant pas sous le coup de la disposition figurant au paragraphe 5 de l'article 20, des objections à son sujet peuvent être formulées à n'importe quel moment. Le Gouvernement de la République italienne fait par conséquent objection à la réserve formulée par le Gouvernement du Qatar au sujet de la Convention. Ladite objection ne constitue pas un obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention entre l'Italie et le Qatar.

Danemark (21 février 2001):

Le Gouvernement danois a examiné le contenu de la réserve formulée par le Gouvernement qatarien au sujet de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, en ce qui concerne l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont incompatibles avec les préceptes du droit islamique et de la religion islamique. Le Gouvernement danois considère que cette réserve de caractère général est incompatible avec l'objet et le but de la Convention et suscite des doutes quant à l'engagement de la Convention. De l'avis du Gouvernement danois, aucune restriction temporelle ne s'applique aux objections aux réserves qui sont inadmissibles au regard du droit international.

Pour les raisons susmentionnées, le Gouvernement danois fait objection à la réserve du Gouvernement qatarien. Cette objection ne s'oppose pas à l'entrée en vigueur de la Convention entre le Qatar et le Danemark.

Portugal (20 juillet 2001):

Le Gouvernement de la République portugaise a examiné la réserve formulée par le Gouvernement du Qatar à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (New York, 10 décembre 1984), par laquelle le Gouvernement du Qatar exclut toute interprétation des dispositions de la Convention incompatibles avec les préceptes du droit islamique et de la religion islamique.

Le Gouvernement de la République portugaise estime que la réserve est contraire au principe général de l'interprétation des traités selon lequel un État partie à un traité ne saurait invoquer les dispositions de son droit interne pour justifier l'inobservation des obligations qui lui incombent aux termes du traité, et qu'elle peut susciter des doutes légitimes quant aux engagements de cet État à l'égard de la Convention et contribuer à saper les fondements du droit international.

De plus, la réserve est incompatible avec l'objet et le but de la Convention.

En conséquence, le Gouvernement de la République portugaise souhaite exprimer son désaccord à l'égard de la réserve émise par le Gouvernement du Qatar.

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (9 novembre 2001):

Le Gouvernement du Royaume-Uni a examiné la réserve faite par le Gouvernement qatarien à la Convention le 11 janvier 2000, qui est ainsi conçue :

“... en émettant des réserves concernant : a)Toute interprétation des dispositions de la Convention qui soit incompatible avec les préceptes du droit islamique et de la religion islamique; et

b) Les fonctions du Comité énoncées aux articles 21 et 22 de la Convention.

Le Secrétaire général communique que le 14 mars 2012, le Gouvernement de l'État du Qatar a effectué retrait et retrait partiel de réserves suivantes formulées lors de l'adhésion :

a) Toute interprétation des dispositions de la Convention qui soit incompatible avec les préceptes du droit islamique et de la religion islamique;

b) Les fonctions du Comité énoncées aux articles 21 et 22 de la Convention.

Le Gouvernement norvégien a effectué la Communication suivante le 7 octobre 2013 à l'égard de la réserve formulée par la République démocratique populaire lao lors de la ratification :

Le Gouvernement norvégien a examiné les déclarations faites le 26 septembre 2012 par la République démocratique populaire lao dans son instrument de ratification de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (New York, 10 décembre 1984).

Le Gouvernement norvégien est d'avis que la déclaration relative au paragraphe 1 de l’article premier de la Convention constitue en substance une réserve générale destinée à limiter le champ d’application de la Convention relativement au droit interne, sans désigner les dispositions en question. En conséquence, le Gouvernement norvégien considère que cette réserve jette des doutes sérieux sur l’attachement du gouvernement de la République démocratique populaire lao à l’objet et au but de la Convention et s’oppose donc à ladite réserve.

Cette objection ne fait pas obstacle à l’entrée en vigueur de la Convention entre le Royaume de Norvège et la République démocratique populaire lao. La Convention entre donc en vigueur entre le Royaume de Norvège et la République démocratique populaire lao sans que cette dernière bénéficie de la réserve susmentionnée.

Lors de la signature :
"... Le Gouvernement tunisien se réserve le droit de formuler à un stade ultérieur toute réserve ou déclaration qu'il jugera nécessaire, notamment au sujet des articles 20 et 21 de ladite Convention."

32 Le 19 février 1999, le Gouvernement zambien a notifié au Secrétaire général sa décision de retirer la réserve faite à l’égard de l’article 20 faite lors de l’adhésion. Le texte de la réserve se lit comme suit:

Avec une réserve à l’égard de l’article 20.